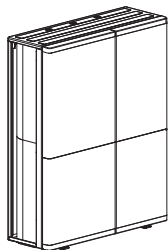


Mode d'emploi

Unité extérieure de pompe à chaleur air-eau /

Unité extérieure et unité intérieure de pompe à chaleur air-eau

Unité extérieure



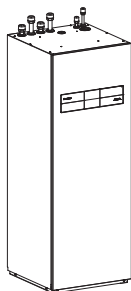
N° de modèle

WH-WXG09ME5
WH-WXG12ME5
WH-WXG09ME8
WH-WXG12ME8
WH-WXG16ME8

Heim AG N° de type

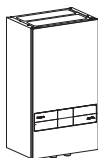
LWMapro 9H T-CAP
WH-WXG09ME8 + WH-SDC0316M9E8
LWMapro 12H T-CAP
WH-WXG12ME8 + WH-SDC0316M9E8
LWMapro 16H T-CAP
WH-WXG16ME8 + WH-SDC0316M9E8
LWMapro 9R T-CAP
WH-WXG09ME8 + WH-CME8
LWMapro 12R T-CAP
WH-WXG12ME8 + WH-CME8
LWMapro 16R T-CAP
WH-WXG16ME8 + WH-CME8

Unité intérieure



N° de modèle

Hydromodule + Ballon
WH-ADC0916M3E5*
WH-ADC0916M3E5AN*
WH-ADC0916M3E5UK*
WH-ADC0916M6E5*
WH-ADC0316M9E8*
WH-ADC0316M9E8AN*



Bi-bloc

WH-SDC0916M3E5
WH-SDC0916M6E5
WH-SDC0316M9E8



Module de commande

WH-CME5
WH-CME8

FRANÇAIS

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.



Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Panasonic.

Consignes d'installation jointes.

Numéro de série et année de production veuillez vous référer à la plaque signalétique.

Table Des Matières

Présentation du système	3
Conditions d'utilisation	3
Consignes de sécurité	4-16
Zone de protection	17
Boutons et affichage de la télécommande	18-19
Initialisation	20
Menu rapide	21
Comment utiliser le menu rapide	22-26
Menus	27-51

À l'intention de l'utilisateur

1 Param. fonction	27-28
1.1 Prog. hebdo	
1.2 Programme vacances	
1.3 Programme Silence	
1.4 Prior. silence	
1.5 Appoint électrique	
1.6 Résistance ballon	
1.7 Stérilisation	
1.8 Mode ECS	
2 Ctrl système	29
2.1 Comptage énergie	
2.2 Information système	
2.3 Historique erreurs	
2.4 Compresseur	
2.5 Résistance	
3 Param. perso.	30-31
3.1 Télécomm. n°	
3.2 Sonorité des Touches	
3.3 Contraste LCD	
3.4 Luminosité	
3.5 Intensité luminosité	
3.6 Format Horloge	
3.7 Date & Heure	
3.8 Langue	
3.9 déverrouillage code	
4 Contact maintenance	31
4.1 Contact 1 / Contact 2	

À l'intention de l'installateur

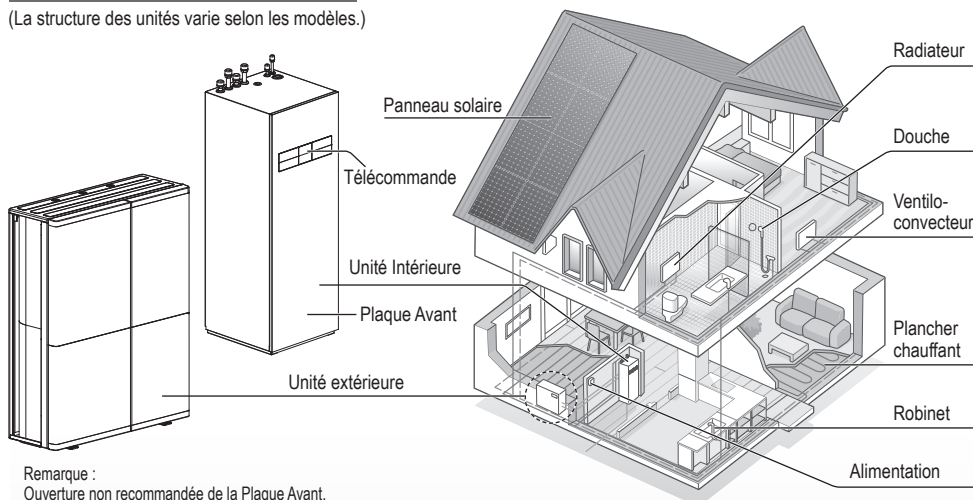
5 Param. installateur > Param. système	32-44
5.1 Carte de connectivité optionnelle	
5.2 Zone et sondes	
5.3 Puiss. résistance	
5.4 Anti prise en glace	
5.5 Connexion ballon	
5.6 Capacité ECS	
5.7 Connexion ballon tampon	
5.8 Chauffage du ballon	
5.9 Résist. bac condens.	
5.10 Sonde extérieure alternative	
5.11 Raccord. bivalence	
5.12 Contact externe	
5.13 Raccord. Solaire	
5.14 Signal erreur externe	
5.15 Contrôle demande	
5.16 SG ready	
5.17 Contact compress. ext.	
5.18 Liquide circul.	
5.19 Contact été / hiver	
5.20 chauffage forcé	
5.21 Dégivr. Forcé	
5.22 Signal de dégivrage	
5.23 Débit pompe	
5.24 Dégivrage ECS	
5.25 Contr. chauff.	
5.26 Compt. ext.	
5.27 Anode électrique	
5.28 Pompe supplémentaire	
5.29 Chauffage externe	
5.30 Pression statique	
5.31 Puissance de refroidissement	
6 Param. installateur > Param. opérations	45-49
6.1 Chaud	
6.2 Froid	
6.3 Auto	
6.4 Ballon	
7 Param. installateur > Param. service	49-50
7.1 Vitesse maxi circulateur	
7.2 Vitesse de la pompe Zone 2	
7.3 Séch. dalle	
7.4 Contact maintenance	
8 Param. installateur > Conf. télécomm.	51
Instructions De Nettoyage	52-53
Dépannage	54-55
Informations	56-57

Avant utilisation, assurez-vous que le système a été correctement installé par un revendeur agréé/spécialiste conformément aux instructions données.

- **Air-eau de Panasonic** est un système composé d'une seule unité extérieure ou de deux unités : une unité intérieure et une unité extérieure. L'unité intérieure se compose de l'hydromodule et d'un réservoir d'eau sanitaire.
- Ce mode d'emploi décrit comment utiliser le système à l'aide d'une seule unité extérieure ou des unités intérieure et extérieure.
- En ce qui concerne le fonctionnement d'autres produits, tels que le radiateur, le contrôleur thermique externe et les unités de chauffage au sol, consultez le mode d'emploi de chaque produit.
- Le système est verrouillé pour fonctionner en mode CHAUFFAGE et peut être déverrouillé pour un fonctionnement en mode REFROIDISSEMENT.
- Il est possible que certaines fonctions décrites dans ce manuel ne soient pas applicables à votre système.
- Assurez-vous que l'eau entrante est propre. Lorsque l'eau provient d'un puits privé ou d'une source, il peut être nécessaire d'ajouter un filtre à eau supplémentaire.
- Évitez d'utiliser de l'eau contenant du sel, de l'acide et d'autres impuretés qui pourraient corroder le réservoir et ses composants.
- Consultez votre revendeur agréé le plus proche pour en savoir plus.
- Installez l'unité extérieure à l'extérieur.

Présentation du système

(La structure des unités varie selon les modèles.)



Remarque :
Ouverture non recommandée de la Plaque Avant.
(Réservé à l'usage du revendeur agréé/spécialiste)

Les illustrations de ce mode d'emploi sont fournies à titre d'exemple uniquement et peuvent présenter des différences par rapport à l'appareil proprement dit. Celui-ci peut être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Dans les explications qui suivent, certaines parties expliqueront l'unité extérieure seule ou en combinaison avec l'unité intérieure, mais le contenu variera en fonction du système de l'utilisateur.

 Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne sont autorisés à utiliser que le robinet relié au chauffe-eau.

Conditions d'utilisation

	CHAUFFAGE (RÉSERVOIR)	CHAUFFAGE (CIRCUIT)	*1, *2 REFROIDISSEMENT (CIRCUIT)
Température de sortie d'eau (°C) (Min. / Max.)	- / 65 ^{*3}	25 / 55 (température ambiante < -25 °C) ^{*4} 25 / 75 (température ambiante > -15 °C) ^{*4}	5 / 20
Température ambiante extérieure (°C) (Min. / Max.)	-28 / 43	-28 / 35	10 / 43

Si la température extérieure est hors de la plage indiquée dans le tableau, la capacité de chauffage diminue considérablement et l'unité peut s'arrêter de fonctionner pour sa protection.

L'unité redémarrera automatiquement une fois que la température extérieure sera de nouveau dans la plage spécifiée.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans le mode Froid. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible)


*3 Si la température extérieure est inférieure à -15 °C, seul le chauffage de secours fonctionne à plus de 55 °C. (L'unité extérieure n'a pas de chauffage de secours.)


*4 Entre une température ambiante extérieure de -15 °C et -25 °C, la température de la sortie d'eau diminue progressivement de 75 °C à 55 °C.

Consignes de sécurité


Pour éviter des blessures corporelles sur vous-même et sur les autres ou des dégâts matériels, respectez les instructions ci-dessous :

Tout dysfonctionnement dû au non-respect des instructions peut occasionner des nuisances ou des dégâts dont la gravité est classée comme décrit ci-après :

 AVERTISSEMENT	Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.
---	---

 ATTENTION	Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.
---	---

Les instructions à respecter sont classées d'après les symboles suivants :

	Ce symbole désigne une action INTERDITE.
--	--

	Ces symboles désignent des actions OBLIGATOIRES.
--	--



AVERTISSEMENT

Unité intérieure et unité extérieure



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et comprennent bien les dangers auxquels elles s'exposent (on parle ici des personnes). Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Veillez consulter un revendeur agréé ou un spécialiste pour le nettoyage des pièces internes et pour la réparation, l'installation, le retrait, le démontage et la réinstallation de l'unité. Une manipulation incorrecte pourrait occasionner des fuites, un choc électrique ou un incendie.



Validez auprès du revendeur agréé ou du spécialiste l'usage de tout type de réfrigérant spécifié. L'utilisation d'un type de réfrigérant autre que le type spécifié peut endommager le produit ou provoquer des explosions, des brûlures, etc.




N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyer l'appareil avec des produits autres que ceux qui sont conseillés par le fabricant. Toute méthode inappropriée ou utilisation de matériel incompatible peut occasionner une détérioration du produit, une explosion et de graves blessures.

N'installez pas l'appareil dans une atmosphère potentiellement explosive ou inflammable.

Sinon, il y a risque d'incendie.




 Ne pas insérer vos doigts ou d'autres objets dans l'unité air-eau intérieure ou extérieure, les pièces en rotation pouvant occasionner des blessures. 

Ne touchez pas l'unité extérieure au cours d'un orage, cela pourrait provoquer un choc électrique.

Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur l'unité, vous risquez de tomber accidentellement. 


N'installez pas l'unité intérieure à l'extérieur. Elle est uniquement conçue pour une installation en intérieur.


Alimentation

 N'utilisez pas de cordon modifié, de raccords, de rallonge ou de cordon non spécifié afin d'éviter une surchauffe et un incendie.  

Pour éviter une surchauffe, un incendie ou un choc électrique :

- Ne partagez pas la prise d'alimentation avec un autre appareil.
- N'utilisez pas l'unité avec des mains mouillées.
- Ne pas plier excessivement la fiche électrique.

 Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabriquant, par un de ses techniciens ou par une personne qui possède des qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque.

 Cette unité est équipée d'un disjoncteur de courant résiduel/ disjoncteur-détecteur de fuite à la terre (RCCB/ELCB). Demandez à un revendeur agréé de vérifier régulièrement le fonctionnement du RCCB/ELCB surtout après l'installation, l'inspection ou l'entretien. Un dysfonctionnement du RCCB/ELCB peut provoquer un choc électrique et/ou un incendie.

Il est fortement conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (DCR) sur le site afin d'éviter un choc électrique et/ou un incendie.

Tous les circuits d'alimentation doivent être débranchés avant tout accès aux bornes.

Arrêtez d'utiliser le produit en cas d'anomalie/défaillance et débranchez l'alimentation.


(Risque de fumée / feu / choc électrique)


Exemples d'anomalie ou défaillance

- Le RCCB/ELCB déclenche souvent.
- Vous remarquez une odeur de brûlé.
- Vous remarquez des bruits anormaux ou des vibrations de l'unité.
- De l'eau chaude fuit de l'unité intérieure.

Contactez immédiatement votre revendeur local pour l'entretien/ réparation.

Portez des gants pendant l'inspection et l'entretien.

 Cet équipement doit être raccordé à la terre afin d'éviter un choc électrique ou un incendie.

 Éviter tout choc électrique en coupant l'alimentation électrique :
- Avant le nettoyage ou l'entretien.
- En cas de non-utilisation prolongée.

Pour éviter des chocs électriques, des brûlures et/ou des blessures mortelles, assurez-vous de déconnecter toutes les alimentations avant d'accéder à une quelconque borne de l'unité intérieure et l'unité extérieure.

Consignes de sécurité



ATTENTION

Unité intérieure et unité extérieure



Afin d'éviter des dommages ou de la corrosion sur l'unité, ne nettoyez pas l'unité intérieure avec de l'eau, du benzène, du solvant ou de la poudre à récurer.

N'installez pas l'unité à proximité de combustible ou dans une salle de bains. Sinon, il existe un risque de choc électrique et/ou d'incendie.

Ne touchez pas l'ailette pointue d'aluminium, les parties pointues peuvent causer des dommages.



N'utilisez pas le système pendant la stérilisation afin d'éviter toute brûlure avec l'eau chaude ou la surchauffe de la douche.

Afin d'éviter des blessures, ne démontez pas l'unité pour la nettoyer.

Afin d'éviter des blessures, ne marchez pas sur un banc instable lors du nettoyage de l'unité.

Ne placez pas de vase ou de récipient d'eau sur l'unité. De l'eau peut pénétrer à l'intérieur de l'unité et dégrader l'isolation. Cela pourrait entraîner un choc électrique.



Prévenez les fuites d'eau en vous assurant que le tuyau de vidange est :

- Correctement raccordé,
- Dégagé de toute gouttière et récipient, ou
- Non immergé dans l'eau

Après une longue période d'utilisation ou après une utilisation avec un appareil à combustibles, aérez régulièrement la pièce.

Après une longue période d'utilisation, assurez-vous que le support d'installation n'est pas détérioré afin d'éviter une chute de l'unité.



La tuyauterie d'eau dans le local occupé doit être installée de façon à éviter tout dommage accidentel pendant le fonctionnement et l'entretien.

Des précautions doivent être prises pour éviter les vibrations excessives ou les pulsations sur la tuyauterie d'eau.

Protégez la tuyauterie d'eau contre les ruptures accidentelles dues au déplacement de meubles ou aux activités de reconstruction.

Télécommande



Ne mouillez pas la télécommande. Sinon, il y a risque de choc électrique et/ou d'incendie.

N'appuyez pas sur les touches de la télécommande à l'aide d'objets durs et tranchants. Sinon, vous risquez d'endommager l'unité.

Ne nettoyez pas la télécommande avec de l'eau, du benzène, du solvant ou de la poudre à récurer.

N'inspectez pas ni n'entretenez pas la télécommande par vous-même. Consultez un revendeur agréé afin d'éviter des blessures corporelles causées par un dysfonctionnement.



AVERTISSEMENT

Cet appareil est rempli de R290 (Gaz extrêmement inflammable, groupe de sécurité A3 selon ISO 817).



Il existe un risque d'incendie en cas de fuite du réfrigérant et d'exposition à une source d'inflammation externe.

Unité intérieure et unité extérieure



La zone de protection est définie à proximité du produit. Voir la section Zone de protection.

Sachez que le réfrigérant est inodore. Il est donc recommandé de s'assurer que les détecteurs de gaz pour réfrigérants inflammables soient appropriés, fonctionnelles et puissent bien alerter en cas de fuite.

Assurez-vous que toutes les ouvertures de ventilation soit fonctionnelles et non obstruées.



Ne pas percer ou brûler l'appareil pendant qu'il est sous pression. N'exposez pas l'appareil à la chaleur, aux flammes, aux étincelles ou à d'autres sources d'inflammation. Sinon il peut exploser et provoquer des blessures ou la mort.

Précautions pour l'utilisation du réfrigérant R290



Mélanger différents réfrigérants dans un même système est interdit.

- Le fonctionnement, la maintenance, la réparation et la récupération du réfrigérant doivent être effectués par du personnel qualifié et certifié en ce qui concerne l'utilisation de réfrigérants inflammables et conformément aux recommandations du fabricant. Tout personnel qui effectue une opération, un entretien ou une maintenance sur un système ou des pièces associées de l'équipement doit être formé et certifié.
- Aucune partie du circuit de réfrigération (évaporateurs, refroidisseurs d'air, AHU, condensateurs ou réservoirs de liquide) ou de la tuyauterie ne doit être située à proximité de sources de chaleur, de flammes ouvertes, d'un appareil à gaz en fonctionnement ou d'un chauffage électrique en fonctionnement.
- L'utilisateur/propriétaire ou son représentant autorisé doit vérifier régulièrement les alarmes, la ventilation mécanique et les détecteurs, au moins une fois par an, lorsque les réglementations nationales l'exigent, afin d'en garantir le bon fonctionnement.
- Un journal de bord doit être tenu à jour. Les résultats de ces contrôles doivent être consignés dans le journal de bord.
- En cas de ventilation dans des locaux occupés, il convient de vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction.

Consignes de sécurité



- Avant la mise en service d'un nouveau système de réfrigérant, la personne responsable de la mise en service doit s'assurer que le personnel opérateur formé et certifié est informé, sur la base du manuel d'instructions, de la construction, de la surveillance, du fonctionnement et de l'entretien du système de réfrigérant, ainsi que des mesures de sécurité à respecter ainsi que des propriétés et de la manipulation du réfrigérant utilisé.
- Les exigences générales relatives au personnel formé et certifié sont indiquées ci-dessous :
 - a) Connaissance de la législation, des règlements et des normes concernant les réfrigérants inflammables ; et,
 - b) Connaissances et compétences approfondies en matière de manipulation des réfrigérants inflammables, d'équipement de protection individuelle, de prévention des fuites de frigorigènes, de manutention des bouteilles, de chargement, de détection, de récupération et de mise au rebut ; et,
 - c) Capacité de comprendre et d'appliquer dans la pratique les exigences de la législation, des réglementations et des normes nationales ; et,
 - d) Suivi d'une formation de base et approfondie et afin de maintenir cette expertise.
 - e) Assurez-vous que les dispositifs de protection et le cycle de réfrigération sont bien protégés contre les effets néfastes sur l'environnement (tels que les dangers liés au cumul et au gel de l'eau dans les tuyaux de décharge ou l'accumulation de saleté et de débris).



1. Installation (Espace)

- Vous devez vous assurer que la tuyauterie d'eau est protégée contre les dommages physiques.
- Assurez-vous que les raccords mécaniques soient accessibles pour la maintenance.
- Dans les cas nécessitant une ventilation mécanique, les ouvertures de ventilation doivent être dégagées de toute obstruction.
- Assurez-vous de vous conformer aux réglementations nationales sur le gaz, aux règles et à la législation d'état et municipale. Notifiez les autorités compétentes conformément aux réglementations en vigueur.
- Lors de la mise au rebut du produit, suivez les précautions du paragraphe 12 et conformez-vous aux réglementations nationales. Contactez toujours les bureaux locaux et municipaux pour une manipulation correcte.



2. Entretien

2-1. Personnel de service

- Le système est inspecté, régulièrement surveillé et entretenu par un personnel de maintenance formé et certifié, employé par la personne responsable ou par l'utilisateur.
 - Assurez-vous que la charge de réfrigérant ne fuit pas.
 - Toute personne qualifiée travaillant ou pénétrant dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité remis par une autorité d'évaluation agréé par l'industrie, qui valide sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
 - L'entretien doit uniquement être effectué conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Toute maintenance et réparation nécessitant l'aide d'autres personnes qualifiées doit être effectuée sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.
 - L'entretien doit uniquement être effectué conformément aux recommandations du fabricant.
-



2-2. Travail

- Avant de commencer des travaux sur les systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont obligatoires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour les réparations sur le système de réfrigérant, les précautions des paragraphes 2-2 à 2-8 doivent être respectées avant d'entreprendre tout travail sur le système.
 - Le travail doit être entrepris dans le cadre d'une procédure contrôlée de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant la réalisation du travail.
 - Tous les techniciens de maintenance et autres personnels travaillant dans la zone locale doivent être conseillés et supervisés sur la nature du travail en cours.
 - Évitez de travailler dans des espaces confinés. Assurez-vous toujours que la distance de sécurité est d'au moins 2 mètres ou que la zone d'espace libre est d'au moins 2 mètres de rayon.
 - Portez un équipement de protection individuelle approprié, y compris une protection respiratoire si la situation le justifie.
 - Tenez toutes les sources d'inflammation et surfaces métallique chaudes à distance.
-

Consignes de sécurité



2-3. Vérification de la présence de réfrigérant

- La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien soit informé de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables.
- Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelle, hermétiquement scellé ou intrinsèquement sécurisé.
- En cas de fuite/déversement, ventilez immédiatement la zone et restez en amont et à distance du déversement/décharge.
- En cas de fuite/déversement, avertissez les personnes se trouvant en aval de la fuite/déversement, isolez la zone des dangers immédiats et ne laissez pas entrer le personnel non autorisé.



2-4. Présence d'un extincteur

- Si un quelconque travail à chaud doit être réalisé sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être à disposition et à portée de main.
- Un extincteur d'incendie à poudre sèche ou CO₂ doit être disponible à côté de la zone de charge.



2-5. Aucune source d'inflammation

- Aucun individu effectuant des travaux en rapport au système de réfrigération ne doit utiliser de source d'inflammation susceptible de provoquer un incendie ou une explosion. Ils ne doivent pas fumer pendant la réalisation d'une telle tâche.
- Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris le fait de fumer une cigarette, doivent rester suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, de retrait et de mise au rebut. Du réfrigérant inflammable pourrait en effet être déchargé dans l'espace environnant pendant ces activités.
- Avant le début des travaux, la zone environnant l'équipement doit être surveillée pour s'assurer de l'absence de matières inflammables ou de risques d'inflammation.
- Des panneaux "Interdiction de fumer" doivent être affichés.



2-6. Zone ventilée

- Assurez-vous que la zone est ouverte ou suffisamment ventilée avant de pénétrer dans le système ou de réaliser tout travail à chaud.
- Un certain degré de ventilation doit perdurer pendant la période de réalisation des travaux.
- La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et de préférence le rejeter dans l'atmosphère.



2-7. Contrôles sur l'équipement de réfrigération

- Si des composants électriques doivent être changés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et présenter les bonnes caractéristiques.
 - Les directives de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être respectées à tout moment.
 - En cas de doute, demandez une assistance au service technique du fabricant.
 - Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables.
 - Les mécanismes et sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués.
 - Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée.
 - Le marquage de l'équipement doit rester visible et lisible. Les marquages et panneaux illisibles doivent être corrigés.
 - Le tuyau ou les composants de réfrigération sont installés de manière à ne pas risquer d'être exposés à toute substance susceptible de faire rouiller les composants contenant du réfrigérant, sauf s'ils sont composés de matériaux résistants par nature à la corrosion ou correctement protégés contre la corrosion.
-



2-8. Contrôles sur les dispositifs électriques

- La réparation ou la maintenance des composants électriques doit inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants.
 - Dans le cadre des contrôles de sécurité initiaux, il convient de vérifier, sans s'y limiter :-
 - Que les condensateurs sont déchargés : ceci doit se faire de manière sécurisée pour éviter le risque d'étincelles.
 - Qu'aucun composant ou câble électrique n'est exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système.
 - Que le raccordement à la terre se fait en continu.
 - Les directives de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être respectées à tout moment.
 - En cas de doute, demandez une assistance au service technique du fabricant.
 - En cas de défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit avant sa complète résolution.
 - Si le défaut ne peut pas être immédiatement corrigé mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée.
 - Le propriétaire de l'équipement doit être informé ou signalé de manière à ce que toutes les parties soient notifiées.
-



3. Réparation des composants étanches

- Pendant la réparation des composants étanches, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement faisant l'objet de l'intervention avant tout retrait de couvercles étanches, etc.
- S'il est absolument nécessaire d'alimenter électriquement l'équipement pendant l'entretien, un système de détection des fuites fonctionnant en permanence devra être situé au point le plus critique afin de signaler toute situation potentiellement dangereuse.
- Les éléments suivants doivent faire l'objet d'une attention particulière, pour s'assurer qu'en travaillant sur les composants électriques, le boîtier n'est pas altéré de manière à affecter le niveau de protection. Ceci devra inclure les dommages sur les câbles, le nombre excessif de raccordements, les bornes ne respectant pas les caractéristiques d'origine, une mauvaise étanchéité, le raccord incorrect des presse-étoupes, etc.
- Assurez-vous que l'appareil est monté solidement.
- Assurez-vous que les joints ou l'étanchéité ne présentent pas de dégradation de nature à ne plus servir l'objectif de prévention de l'entrée d'atmosphères inflammables.
- Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE : L'utilisation de joints en silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection des fuites.

Les composants intrinsèquement sécurisés n'ont pas besoin d'être isolés avant intervention.



4. Réparation des composants intrinsèquement sécurisés

- N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans vous assurer que cela ne dépassera pas la tension admissible et le courant autorisé pour l'équipement en cours d'utilisation.
- Les composants intrinsèquement sécurisés sont les seuls sur lesquels il est possible de travailler sous tension en présence d'une atmosphère inflammable.
- La valeur de l'appareil de test doit être correcte.
- Remplacez uniquement les composants dont les pièces sont spécifiées par le fabricant. Les pièces non spécifiées par le fabricant peuvent entraîner l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère à partir d'une fuite.



5. Câblage

- Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, à des bords coupants ou tout autre effet environnemental négatif.
- Le contrôle doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que compresseurs ou ventilateurs.



6. Détection des réfrigérants inflammables

- En aucun cas les sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant.
- N'utilisez pas de torche haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).



7. Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour tous les systèmes de réfrigérant

- Aucune fuite ne doit être détectée lors de l'utilisation d'un équipement de détection avec une sensibilité capable de détecter une fuite de réfrigérant d'au moins 5 grammes par an sous une pression d'au moins 0,25 fois la pression maximale admissible (>0,98 MPa, 3,90 MPa max), comme par exemple, un détecteur universel.
- Des détecteurs de fuite électroniques peuvent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate, ou peut nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans réfrigérant.)
- Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et est adapté au réfrigérant utilisé.
- L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage de la LII (limite inférieure d'inflammabilité) du réfrigérant et calibré en fonction du réfrigérant employé. Le bon pourcentage de gaz (25 % maximum) doit être confirmé.
- Les liquides de détection de fuites conviennent également à la plupart des réfrigérants, par exemple, la méthode des bulles et la méthode des agents fluorescents. L'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, le chlore étant susceptible de réagir avec le réfrigérant et de faire rouiller la tuyauterie en cuivre.
- Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être supprimées/éteintes.
- En cas de fuite de réfrigérant nécessitant un brasage, la totalité du réfrigérant doit être récupéré du système. Les précautions du n° 8 doivent être suivies pour éliminer le réfrigérant.



8. Élimination et évacuation

- Lorsque vous pénétrez dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations – ou à toute autre fin – les procédures classiques doivent être utilisées. Toutefois, il est important d'utiliser les meilleures pratiques puisque l'inflammabilité est à prendre en compte. La procédure suivante doit être respectée : supprimer le réfrigérant -> purger le circuit avec un gaz inerte -> évacuer -> purger avec un gaz inerte -> ouvrir le circuit en le coupant.
Le brasage ne doit pas être utilisé.
- La charge de réfrigérant doit être récupérée dans des bouteilles de récupération adaptées.
- Le système sera purgé avec de l'azote sans oxygène (OFN) pour rendre l'appareil sécurisé.

OFN = azote sans oxygène, type de gaz inerte.

- Il peut s'avérer nécessaire de répéter ce processus plusieurs fois.
- L'air ou l'oxygène comprimé ne doivent pas être utilisés pour cette tâche.
- La purge doit se faire en rompant le vide dans le système avec de l'azote sans oxygène (OFN) et en continuant à remplir jusqu'à obtention de la pression de fonctionnement, puis en purgeant dans l'atmosphère et enfin en tirant au vide.
- Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système (jusqu'à ce que le détecteur de fuites relève une concentration en gaz de purge de 0,25 LFL ou moins).
 $\approx 0,25 \text{ LFL} = 0,525 \text{ Vol\%}$
- Lorsque la dernière charge d'azote sans oxygène (OFN) est utilisée, le système doit être purgé vers la pression atmosphérique pour permettre la réalisation du travail.

Consignes de sécurité



- Cette opération est absolument vitale si des opérations de soudures sur la tuyauterie doivent avoir lieu.
- Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité d'une source d'inflammation potentielle et qu'une ventilation est disponible.



9. Procédures de charge

- Outre les procédures de charge classiques, les exigences suivantes doivent être respectées.
 - Veillez à ce que les différents réfrigérants ne soient pas contaminés lors de l'utilisation de l'équipement de charge.
 - Les flexibles ou conduites doivent être aussi courts que possible afin de minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
 - Les bouteilles doivent rester dans une position adéquate conformément aux instructions.
 - Veillez à ce que le système de réfrigération soit relié à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.
 - Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (le cas échéant).
 - Prenez d'extrêmes précautions pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.
- Avant de recharger le système, sa pression doit être testée avec de l'azote sans oxygène (OFN) (référez-vous au paragraphe 8).
- Le système doit être soumis à un test de fuite à la fin de la charge et avant la mise en service.
- Un test de fuite de suivi doit être effectué avant de quitter le site.
- Une charge électrostatique peut s'accumuler et créer une situation dangereuse lors de la charge et de la décharge du réfrigérant. Pour éviter tout incendie ou explosion, dissipez l'électricité statique pendant le transfert en raccordant les conteneurs et équipements à la terre avant la charge/décharge.



10. Mise hors service

- Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit complètement familiarisé avec l'équipement et tous ses détails.
- Une bonne pratique consiste à récupérer tous les réfrigérants de manière sécurisée.
- Il est interdit de réutiliser le réfrigérant récupéré.
- Il est essentiel qu'une alimentation électrique soit disponible avant de démarrer la tâche.
 - a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
 - b) Isolez le système de toute source d'alimentation électrique.
 - c) Avant de lancer la procédure, assurez-vous que :
 - l'équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manutention des bouteilles de réfrigérant ;
 - tout l'équipement de protection individuelle et les détecteurs de fuite sont disponibles et utilisés correctement ;
 - le processus de récupération est supervisé à tout instant par une personne compétente ;
 - l'équipement et les bouteilles de récupération sont conformes aux normes en vigueur.
 - d) Assurez-vous que la bouteille se trouve sur les balances avant que la récupération n'ait lieu.
 - e) Démarrez la machine de récupération et utilisez-la conformément aux instructions.
 - f) Ne remplissez pas trop les bouteilles. (Pas plus de 80 % du volume de charge liquide).
 - g) Ne dépassez pas la pression de fonctionnement maximale de la bouteille, même temporairement.



- h) Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement soient retirés du site rapidement et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement soient fermées.
- Une charge électrostatique peut s'accumuler et créer une situation dangereuse lors de la charge ou de la décharge du réfrigérant. Pour éviter tout incendie ou explosion, dissipez l'électricité statique pendant le transfert en raccordant les conteneurs et équipements à la terre avant la charge/décharge.
-



11. Étiquetage

- L'équipement doit être étiqueté pour indiquer qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant.
 - L'étiquette doit être datée et signée.
 - Veillez à ce que l'équipement soit accompagné d'étiquettes indiquant qu'il contient du réfrigérant inflammable.
-



12. Récupération

- Lorsque vous retirez du réfrigérant d'un système, soit pour l'entretien soit pour la mise hors service, une bonne pratique consiste à retirer tous les réfrigérants de manière sécurisée.
- Lors du transfert du réfrigérant dans des bouteilles, assurez-vous d'employer uniquement des bouteilles adaptées à la récupération de réfrigérant.
- Veillez à ce que le bon nombre de bouteilles soit disponible pour contenir toute la charge du système.
- Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant).
- Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de sûreté et de soupapes de retenue associées en bon état de fonctionnement.
- Les bouteilles de récupération sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement utilisé et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables.
- Assurez-vous que l'équipement de récupération ne constitue pas une source d'inflammation potentielle et qu'il est adapté au réfrigérant que vous utilisez.
- En outre, un jeu de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement.
- Les flexibles doivent être complets, avec des raccords de démontage sans fuite et en bon état de fonctionnement.

Consignes de sécurité



- Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tout composant électrique associé est étanche afin d'éviter toute inflammation en cas de rejet de réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.
- Le réfrigérant récupéré doit être retourné au fournisseur de réfrigérant dans la bonne bouteille de réfrigérant, et la Fiche de transfert des déchets appropriée doit être renseignée.
- Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et en particulier pas dans des bouteilles.
- Si les compresseurs ou les huiles de compresseurs doivent être supprimés, veillez à ce qu'ils aient été vidangés à un niveau acceptable afin de vous assurer qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant.
- Le processus de vidange doit être effectué avant de retourner le compresseur aux fournisseurs.
- Seule la chauffe électrique du corps du compresseur doit être utilisée pour accélérer ce processus.
- Toute vidange de l'huile d'un système doit se faire de manière sécurisée.

Zone de protection

Cette unité extérieure est remplie de R290 (Gaz extrêmement inflammable, groupe de sécurité A3 selon ISO 817). Notez que la densité de ce réfrigérant est supérieure à celle de l'air. En cas de fuite de réfrigérant, le réfrigérant qui s'échappe peut s'accumuler près du sol.

Empêchez une accumulation de réfrigérant qui pourrait s'avérer dangereuse, explosive ou entraîner un risque d'asphyxie. Empêchez le réfrigérant de pénétrer dans le bâtiment par les ouvertures du bâtiment. Empêchez l'accumulation de réfrigérant dans les rigoles de drainage.

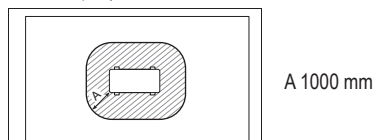
Une zone de protection est définie autour de cette unité extérieure. Aucune ouverture de bâtiment, fenêtre, porte, puits de lumière, entrée de cave, trappe d'évacuation, fenêtre de toit plat ou ouverture de ventilation ne doit se trouver dans la zone de protection.

Aucune source d'inflammation, telle qu'une chaleur supérieure à 360 °C, des étincelles, une flamme nue, des prises de courant, des interrupteurs, des lampes, des interrupteurs électriques ou d'autres sources d'inflammation permanente, ne doit se trouver dans la zone de protection.

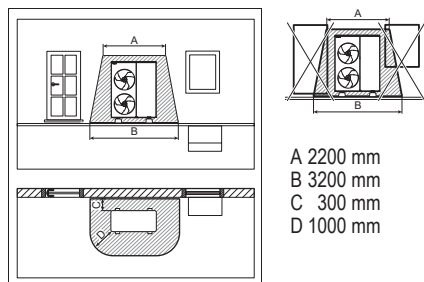
La zone de protection ne doit pas s'étendre aux bâtiments adjacents ou aux zones de circulation publique (limites avec les voisins, voie publique, voies privées des voisins, zone de glissement, dépressions, arbres de pompe, bouches d'égouts, puits d'eaux usées, etc.).

Dans la zone de protection, il est interdit de réaliser des modifications structurelles ultérieures qui enfreignent les règles énoncées pour la zone de protection.

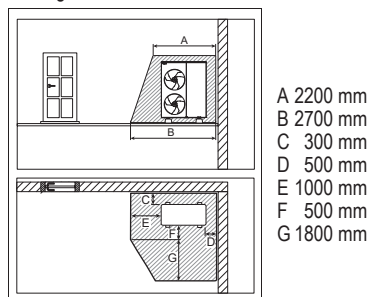
- 1) Zone de protection pour une installation au sol (ou sur un toit plat) au niveau des zones ouvertes



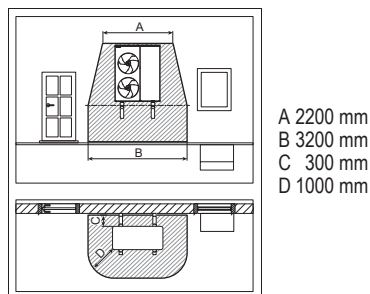
- 2) Zone de protection pour une installation au sol devant un mur de bâtiment



- 3) Zone de protection pour une installation au sol dans l'angle d'un bâtiment

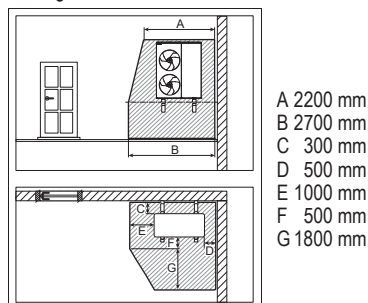


- 4) Zone de protection pour une installation murale devant un mur de bâtiment



Sous le produit, la zone de protection s'étend jusqu'au sol.

- 5) Zone de protection pour une installation murale dans l'angle d'un bâtiment



Sous le produit, la zone de protection s'étend jusqu'au sol.

Boutons et affichage de la télécommande

L'écran LCD illustré dans ce manuel est uniquement destiné à des fins d'instruction et peut différer de l'appareil réel.

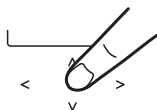
Touches / Voyant


- ① **Touche du menu rapide**
- ② **Touche Retour**
Revient à l'écran précédent
- ③ **Écran LCD**
(Réel - Fond foncé avec icônes blanches)
- ④ **Touche du menu principal**
Pour le paramétrage des fonctions
- ⑤ **Touche MARCHÉ/ARRÊT**
Met l'unité en marche/arrêt
- Voyant de fonctionnement**
- ⑥ Allumé fixe pendant le fonctionnement, clignote en cas d'alarme.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'allumer.
(N'appuyez pas sur la touche ⑤)

Le délai avant que le rétroéclairage ne s'éteigne peut être modifié dans le menu (Param. perso.)

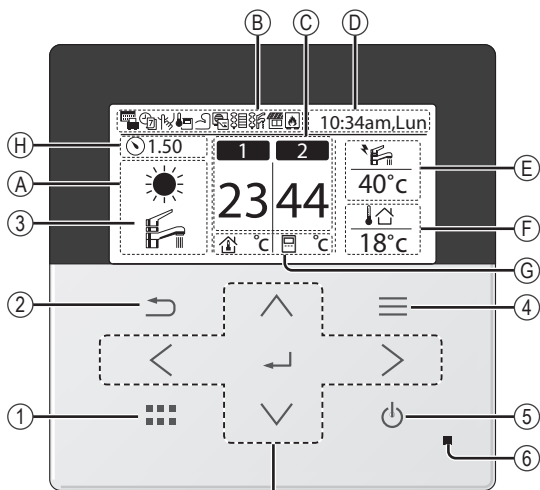
 Appuyez au centre



 Sans gant

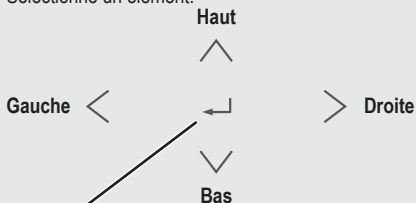


 Sans stylo



Touches directionnelles en croix

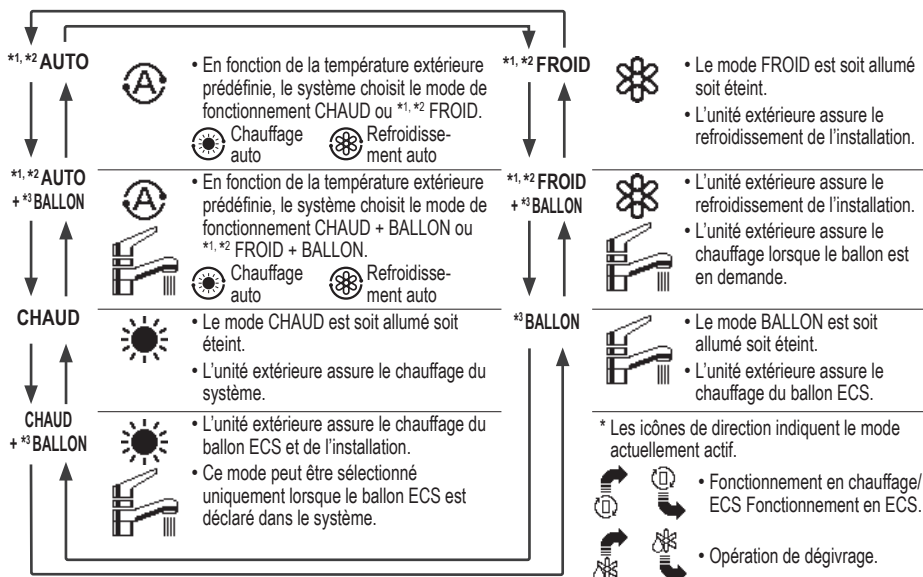
Sélectionne un élément.



Touche Entrée
Confirme le contenu sélectionné.

Affichage

A Sélection du mode



B Icônes de fonctionnement

L'état de fonctionnement s'affiche.

Cette icône ne s'affichera pas (sous l'écran ARRÊT de fonctionnement) à chaque mise en arrêt, excepté la minuterie hebdomadaire.

État de fonctionnement en vacances	État de fonctionnement de l'horloge Hebdomadaire	État de fonctionnement en mode silencieux
Zone : Télécommande PAC utilisée en thermostat d'ambiance → État de la sonde interne	État de fonctionnement chauffage turbo	Contrôle demande ou SG ready ou état SHP
État de l'appoint électrique chauffage	État de la résistance du ballon d'eau chaude sanitaire	État solaire
État bivalent (Chaudière)		

C Température de chaque zone

La zone 2 s'affichera sur l'écran LCD si la connexion se fait avec la carte optionnelle.

D Heure et jour

E Température du ballon d'eau chaude (avec icône de fonctionnement de l'anode électrique)

F Température extérieure

G Icônes du type de capteurs/type de températures réglées

Température de l'eau → Courbe compens.	Température de l'eau → Direct	Piscine uniquement
Thermostat d'ambiance → Externe	Thermostat d'ambiance → Interne	Sonde d'ambiance

H Pression de l'eau (bar)

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

*3 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

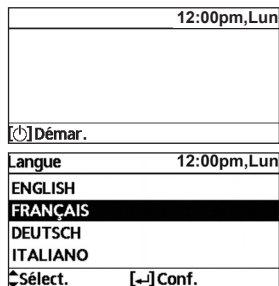
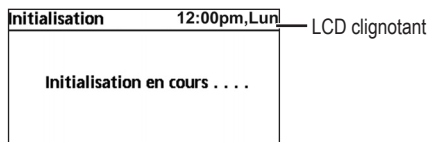
Initialisation

Avant de commencer à procéder aux divers réglages du menu, veuillez paramétrer la télécommande en choisissant la langue de fonctionnement et en réglant correctement la date et l'heure. Lors de la toute première mise en marche, l'écran de réglage s'affiche automatiquement. Le réglage peut également être effectué depuis le menu Param.

Choix de la langue

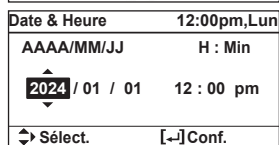
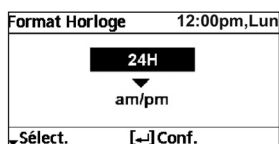
Patiencez pendant l'initialisation de l'écran. Une fois l'initialisation terminée, l'écran normal s'affiche. Appuyez sur n'importe quel bouton pour afficher l'écran de réglage de la langue.

- 1 Faites défiler l'écran à l'aide de ∇ et \blacktriangle pour choisir la langue souhaitée.
- 2 Appuyez sur \leftarrow pour confirmer la sélection.



Réglage de l'horloge

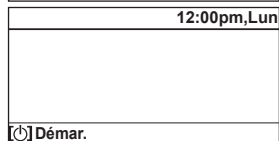
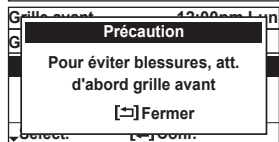
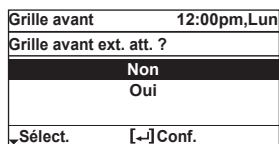
- 1 Sélectionnez à l'aide de ∇ ou \blacktriangle la manière d'afficher l'heure, tel que le format 24 h (par ex. 15:00 ou 3:00).
- 2 Appuyez sur \leftarrow pour confirmer la sélection.
- 3 Utilisez ∇ et \blacktriangle pour sélectionner l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes. (Sélectionnez et déplacez avec \blacktriangleright et appuyez sur \leftarrow pour confirmer.)
- 4 Une fois l'heure réglée, l'heure et la date apparaîtront à l'écran même si la télécommande est mise en ARRÊT.



Vérification des grilles avant

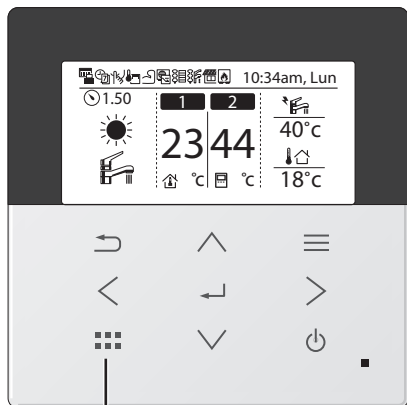
Dernière étape de précaution pour vérifier et confirmer que la grille avant extérieure est fixée avant d'utiliser l'unité par mesure de sécurité. Sélectionnez Oui si la grille avant extérieure est déjà fixée. Ensuite, l'écran principal s'affiche. Sélectionnez Non si la grille frontale extérieure n'est pas encore fixée. Un message d'avertissement s'affiche pour rappeler l'installation.

*Une fois cette installation terminée, cet écran ne s'affichera plus.

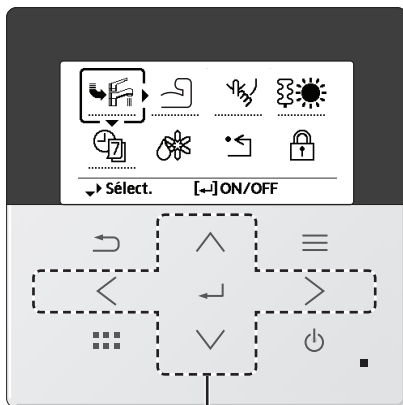


Menu rapide


À la fin des réglages initiaux, vous pouvez sélectionner un menu rapide à partir des options ci-après et modifier le réglage.



① Appuyez sur  pour afficher le menu rapide.



② Utilisez     pour sélectionner le menu.

③ Appuyez sur  pour activer/désactiver le menu sélectionné.

Menu rapide



Dérogation
forcé pour
1 charge ECS



Chauffage
Turbo



Mode Silence



Activation
du "Mode
secours"



Prog. hebdo



Forcer le
dégivrage



Réinitialisation
des codes
erreurs



Verrouillage
télécommande

 Sélection.

 ON/OFF

Sélectionnez chaque réglage et confirmez-le suivant les instructions affichées au bas de l'écran. (Ces icônes se réfèrent à chaque touche de sélection).

Pour retourner à l'écran principal,

Appuyez sur  ou .

*1 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

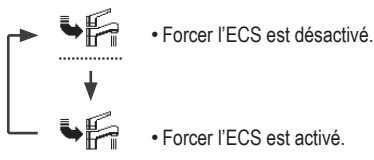
*2 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule. Si l'unité intérieure a un mode chauffage, l'icône s'affiche même si l'unité est réglée pour ne pas faire fonctionner le chauffage.

Comment utiliser le menu rapide

Dérégation forcé pour 1 charge ECS

Sélectionnez cette icône pour activer ou désactiver la résistance de secours du ballon ECS.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.




Remarque :

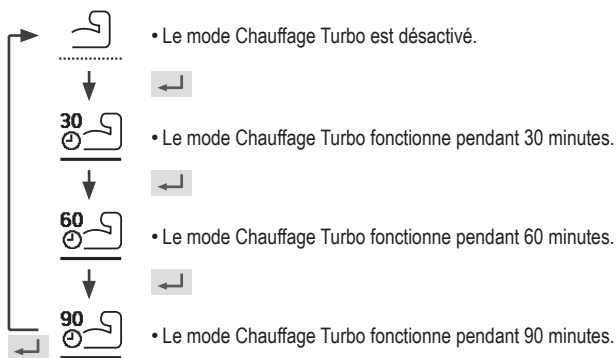
- Dérégation forcé pour 1 charge ECS est désactivé lorsque Forcer le chauffage est activé.
- Lorsque Dérégation forcé pour 1 charge ECS est désactivé, le fonctionnement et le mode doivent revenir au précédent état mémorisé.

Chauffage Turbo

Sélectionner cette icône pour atteindre plus rapidement la consigne de température chauffage ou refroidissement.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(Le mode Puissant démarre près de 1 minute après que  ait été activé).



Remarque :

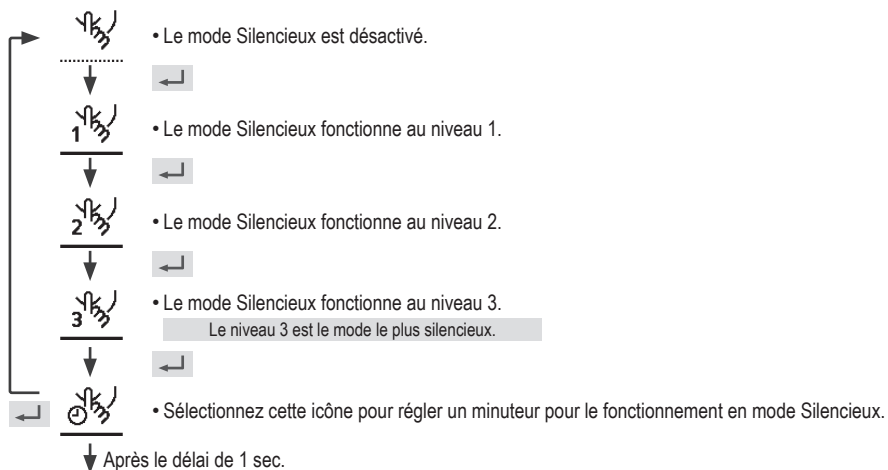
- Il est désactivé en cas d'arrêt de fonctionnement.

Mode Silence

Sélectionnez cette icône pour fonctionner de façon silencieuse.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(Le mode Silencieux démarre près de 1 minute après que  ait été activé).



Voulez-vous modifier le menu Silence progr. ?

Oui  Non

Prog.	Heure	Niv.
1	6:00 am	2
2	8:00 pm	1
3	10:00 pm	0

Editer
Effacer

12 : 00 pm



L'heure définie se chevauche

[>]Fermer

Sélectionnez "Oui".

• Sélectionnez "Oui" à l'aide des boutons < >.

Sélectionnez le programme "1" ~ "6".

Sélectionner "Modif.".

• Si vous sélectionnez "Effacer", le réglage du minuteur du programme sélectionné sera effacé.

Réglez l'heure et les minutes.

Sélectionnez le niveau de mode silence.

Remarque :

• En cas de dépassement du temps par un autre programme, "L'heure définie se chevauche" apparaîtra à l'écran.

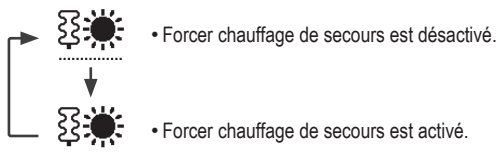
Comment utiliser le menu rapide

Activation du “Mode secours”

Sélectionnez pour forcer la mise en marche de la résistance électrique de secours.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(Le mode Forcer le chauffage démarre près de 1 minute après que  ait été activé).



Remarque :

- Forcer chauffage de secours est désactivé à chaque fois que le système est en marche et “Désactivé en raison du fonctionnement Marche” s’affichera.
- Il ne s’affiche pas si l’unité extérieure est utilisée seule et lorsque le chauffage est réglé sur arrêt même si l’unité intérieure est connectée.

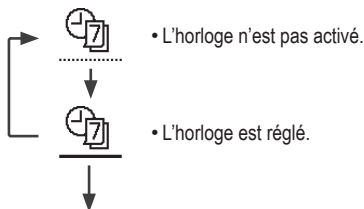
Désactivé en raison du
fonctionnement Marche

 Fermer

Prog. hebdo

Sélectionnez cette icône pour effacer (annuler) ou modifier le Prog. hebdo prédéfini.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.



Voulez-vous modifier le menu programme hebdomadaire ?

Oui  Non

Sélectionnez "Oui".

• Si vous sélectionnez "Non", l'affichage retournera à l'écran principal.

Programmation horloge


Copie horloge

• Programmation horloge : Sélectionnez Programmation horloge pour modifier le Prog. hebdo.

• Copie horloge : Sélectionnez pour copier un réglage de minuteur.

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
-	✓	✓	✓	✓	✓	-

[Exemple d'une programmation horloge]

Sélectionnez le(s) jour(s) que vous souhaitez modifier à l'aide des boutons  .

Les 6 programmes ne sont pas paramétrés
Voulez-vous les modifier ?

Oui  Non

Si tous les 6 programmes ne sont pas prédéfinis, cet écran s'affichera.

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
1. 12:00am ON	2. 2:00am ON	3. 4:00am ON	☀️ 🌬️	25/20°C	40°C	40°C
①	②	③	④	⑤	⑥	



① Sélectionnez le programme "1" ~ "6".

② Réglez l'heure et minutes de l'horloge.

③ Sélectionnez MARCHE/ARRÊT de l'horloge.

④ Sélectionnez le mode de fonctionnement.



• Sélectionnez le mode à l'aide des boutons  .

⑤ Réglez la température de la zone 1 et 2 (si votre système a le réglage 2 zones).

Samedi: Prog. 1: T°consigne

Zone1	Zone2	Ballon
ON 25°C	ON 25°C	45°C

⑥ Réglez la température du ballon.

Remarque :

- l'Horloge est désactivé lorsque Forcer chauffage de secours ou Contact été / hiver est activé.
- Si vous avez prédéfini le Prog. hebdo sur 2 zones, vous devez répéter la même procédure avec la Zone 2.

Comment utiliser le menu rapide

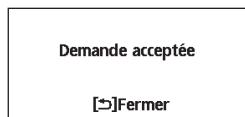


Forcer le dégivrage

Sélectionnez pour dégivrer les tuyaux gelés.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode est accepté).

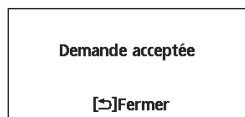


Réinitialisation des codes erreurs

Sélectionnez pour restaurer les réglages précédents en cas d'erreur.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).



- Assurez-vous que toutes les unités sont arrêtées avant de sélectionner ce mode qui permet de restaurer le système entier aux réglages précédents.

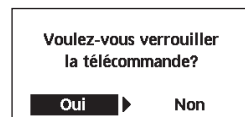


Verrouillage télécommande

Sélectionnez pour verrouiller la télécommande.

Appuyez sur  pour confirmer votre sélection.

(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).



Sélectionnez "Oui".

(L'écran principal sera verrouillé).

- Si "Non" est sélectionné, l'affichage retournera à l'écran principal.

Pour déverrouiller la télécommande

Appuyez sur n'importe quelle touche.

(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).



Entrez 4 quelconques chiffres du numéro (si ce numéro est correct, l'écran se déverrouillera).

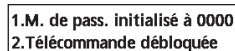
Pour réinitialiser le mot de passe oublié (sous l'écran ARRÊT de fonctionnement)

Appuyez sur ,  et  pendant 5 secondes.

(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).



Sélectionnez "Reset".





(L'écran s'éteindra au bout de 3 secondes.)

Menus À l'intention de l'utilisateur

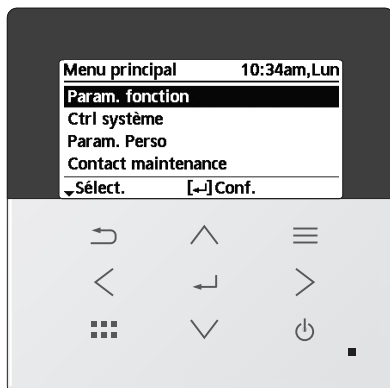
Sélectionnez des menus et définissez des réglages en fonction du système disponible à la maison. Tous les réglages initiaux doivent être effectués par un revendeur agréé ou un spécialiste. Il est recommandé que toutes les modifications des réglages initiaux soient également effectués par un revendeur agréé ou un spécialiste.

- Après l'installation initiale, vous pouvez manuellement ajuster les réglages.
- Le réglage initial reste actif jusqu'à sa modification par l'utilisateur.
- La télécommande peut être utilisée pour configurer plusieurs types d'installations.
- Assurez-vous que le voyant de fonctionnement est éteint avant le réglage.
- Le système peut fonctionner anormalement si il est mal réglé. Veuillez consulter un revendeur/spécialiste agréé.

Pour afficher le <Menu principal> : 

Pour sélectionner le menu :    

Pour confirmer le contenu sélectionné : 



Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage																												
1 Param. fonction																														
1.1 > Prog. hebdo																														
<p>Une fois que l'horloge hebdomadaire est réglée, l'utilisateur peut modifier son réglage à partir du menu rapide. Pour régler jusqu'à 6 points de commutation par jour sur chaque jour de la semaine.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Désactivée si Contact été / hiver sélectionné est "Oui" ou si Forcer chauffage de secours est actif. 	<p>Programmation horloge Sélectionner le jour de la semaine et régler les modèles nécessaires (Heure / Activation/Désactivation du fonctionnement / Mode)</p> <p>Copie horloge Sélectionner le jour de la semaine</p>	<p>Prog. hebdo 10:34am, Lun</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Dim</th> <th>Lun</th> <th>Mar</th> <th>Mer</th> <th>Jeu</th> <th>Ven</th> <th>Sam</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. 8:00am ON</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm ON</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm ON</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>↔ jour ↘ Prog. [-] Editer</p>	Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	1. 8:00am ON						40°C	2. 12:00pm ON				24/28°C		40°C	3. 1:00pm ON				12/10°C		
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam																								
1. 8:00am ON						40°C																								
2. 12:00pm ON				24/28°C		40°C																								
3. 1:00pm ON				12/10°C																										
1.2 > Programme vacances																														
<p>Pour économiser l'énergie, une période de vacances peut être définie pour mettre le système en OFF ou baisser la température pendant cette période.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le réglage de l'horloge Hebdomadaire peut être provisoirement désactivé pendant le réglage du mode vacances, mais sera restauré à la fin du mode vacances. 	<p>OFF</p> <p>> ON</p> <p>↑ ON ↓ OFF</p> <p>Début et fin des vacances. Date et heure</p> <p>Température désactivée ou réduite</p>	<p>Vacances: Fin 10:34am, Lun</p> <p>AAAA/MM/JJ H : Min</p> <p>2024 / 01 / 01 10 : 34 am</p> <p>↔ Sélect. [-] Conf.</p>																												
1.3 > Programme Silence																														
<p>Pour fonctionner silencieusement pendant la période prédéfinie. il est possible de régler 6 points de commutation horaires. Le niveau 0 signifie que le mode est désactivé.</p>	<p>Heure de démarrage du mode silencieux : Date et heure</p> <p>Niveau de silence : 0 ~ 3</p>	<p>Silence 10:34am, Lun</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Prog.</th> <th>Heure</th> <th>Niv.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>8:00 am</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5:00 pm</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>11:00 pm</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table> <p>↘ Sélect. [-] Editer</p>	Prog.	Heure	Niv.	1	8:00 am	0	2	5:00 pm	1	3	11:00 pm	3																
Prog.	Heure	Niv.																												
1	8:00 am	0																												
2	5:00 pm	1																												
3	11:00 pm	3																												

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
1.4 > Prior. silence		
<ul style="list-style-type: none"> Pour sélectionner la priorité en mode silencieux entre le son et la capacité. Si la priorité sonore est sélectionnée, l'unité fonctionnera uniquement en mode silencieux. Si la priorité de capacité est sélectionnée, l'unité fonctionnera en mode silencieux, mais elle aura pour priorité de fournir la capacité requise en même temps. 	Son	<div style="text-align: center;"> Son ▼ Capacité </div>
1.5 > *1 Appoint électrique		
Pour activer ou désactiver l'appoint électrique chauffage.	OFF	<div style="text-align: center;"> ON ▼ OFF </div>
1.6 > *2 Résistance ballon		
Pour activer ou désactiver l'appoint électrique du ballon ECS.	OFF	<div style="text-align: center;"> ON ▼ OFF </div>
1.7 > *2 Stérilisation		
Pour activer ou désactiver la fonction antilégionélose.	ON	<div style="text-align: center;"> ON ▼ OFF </div>
<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas ce système pendant la stérilisation afin d'éviter l'écaillage avec l'eau chaude, ou la surchauffe de la douche. Demandez à un revendeur agréé de déterminer le niveau des réglages du champ de la fonction de stérilisation conformément aux lois et réglementations locales. 		
1.8 > *3 Mode ECS (Eau Chaude Sanitaire)		
Pour régler le mode ECS sur Standard ou Smart. <ul style="list-style-type: none"> En mode Standard, la durée de chauffe du réservoir ECS est plus courte. Tandis qu'en mode Smart, la durée de chauffe de l'ECS est plus longue avec une moindre consommation d'énergie. 	Standard	<div style="text-align: center;"> Standard ▼ Smart </div>
Pour régler le capteur du ballon sur Haut ou Centre. <ul style="list-style-type: none"> Le fait de sélectionner le capteur du ballon Haut ralentit le démarrage de la chauffe du réservoir et réduit la consommation d'énergie. Veuillez passer cette sélection sur le "Centre" lorsque l'eau chaude devient insuffisante. 	Haut	<div style="text-align: center;"> Haut ▼ Centre </div>

*1 Ne s'affiche pas si l'unité extérieure est utilisée seule ou en fonction des réglages.

*2 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

*3 S'affiche uniquement lorsque vous branchez l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Panasonic.

2 Ctrl système

2.1 > Comptage énergie

Graphique instantanée ou historique de la consommation et production d'énergie ou du COP.

Présent

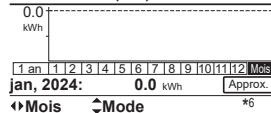
Sélectionner et récupérer

Graph. historiques

Sélectionner et récupérer

- COP = Coefficient de performance.
- Pour le graphique historique, la période est choisie de 1 jour/1 semaine/1 an.
- Il est possible de récupérer la consommation d'énergie (kWh) du chauffage, *1, *2 du refroidissement, *5 du ballon et la consommation totale.
- La consommation électrique totale est une valeur estimée à partir d'une tension de 230 V c.a. et peut être différente de la valeur mesurée avec un appareil précis.

Conso. Totale (1an)



2.2 > *3 Information système

Montre toutes les informations système dans chaque zone.

Informations sur le système actuel de 11 éléments :

Retour / Départ / Zone 1 / Zone 2 / Ballon /
Ballon temp. / Solaire / Piscine / Fréquence
COMP / Débit pompe / Press. eau

*7 Sélectionnez et récupérez

Information système 10:34am, Lun

1. Retour : 0 °C
2. Départ : 0 °C
3. Zone 1 : 0 °C
4. Zone 2 : 0 °C

↩ Page

2.3 > Historique erreurs

- Référez-vous au manuel SAV pour connaître les codes d'erreur.
- Le code d'erreur le plus récent s'affiche en haut.

Sélectionner et récupérer

Historique erreurs 10:34am, Lun

1. --
2. --
3. --
4. --

[←] Effacer historique

2.4 > Compresseur

Montre la performance du compresseur.

Sélectionner et récupérer

Compresseur 10:34am, Lun

1. Fréq. rotation : 0 Hz
2. Compteur ON-OFF : 0
3. Tot. compress. ON : 0 h

[↩] Retour

2.5 > Résistance

Nombre total d'heures de marche pour *4 Chauffage d'ambiance/ *5 Chauffage du ballon.

Sélectionner et récupérer

Résistance 10:34am, Lun

Tot. compress. ON
☰ : 0h
☰☷ : 0h

[↩] Retour

(REMARQUE) : Si [Approx.] est indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données affichées sur la télécommande sont obtenues par le calcul interne de la pompe à chaleur.

Si [Approx.] n'est PAS indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données** affichées sur la télécommande sont obtenues par des compteurs externes.

Les données stockées sur l'unité Aquarea peuvent être mélangées entre le calcul interne et les compteurs externes.

** Afin de connaître la consommation ou la production exacte, veuillez toujours utiliser comme référence les données des compteurs externes.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans mode FROID. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

*3 Les éléments affichés diffèrent en fonction de l'appareil et des unités connectées.

*4 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

*5 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

*6 Si [Approx.] est indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données affichées sur la télécommande sont obtenues par le calcul interne de la pompe à chaleur.

Si [Approx.] n'est PAS indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données affichées sur la télécommande sont obtenues par des compteurs externes.

*7 S'affiche uniquement lorsque chaque connexion est Oui.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
3 Param. perso.		
3.1 > Télécomm. n°		
<ul style="list-style-type: none"> Pour afficher le numéro de télécommande d'une télécommande particulière afin que l'installateur et l'utilisateur final soient bien informés. La télécommande principale est affichée comme RC-1. La deuxième télécommande est affichée comme RC-2. 	Sélectionner et récupérer	<p>TC n° 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">RC-1</p> <p style="text-align: right;">[←] Conf.</p>
3.2 > Sonorité des Touches		
Active le son de fonctionnement.	3	<p>OFF / 1 / 2 / 3 / 4</p> <p>Sonorité des Touches 9:53am,Lun</p> <p>Niv.</p> <p style="text-align: center;">▲ 3 ▼</p> <p>↕ Sélect. [←] Conf.</p>
3.3 > Contraste LCD		
Définit le contraste de l'écran.	3	<p>Contraste LCD 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">Bas Elevé</p> <p style="text-align: center;">◀ [■ ■ ■ ■ ■] [■ ■] ▶</p> <p>↔ Sélect. [←] Conf.</p>
3.4 > Luminosité		
Définit la durée du rétro-éclairage de l'écran.	1 min	<p>Luminosité 10:34am,Lun</p> <p>15 secs 5 mins</p> <p style="text-align: center;">1 min 10 mins</p> <p>↗ Sélect. [←] Conf.</p>
3.5 > Intensité luminosité		
Définit la luminosité du rétro-éclairage de l'écran.	4	<p>Intensité luminosité 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">Assombrir Eclaircir</p> <p style="text-align: center;">◀ [■ ■ ■ ■ ■] [■ ■ ■ ■ ■] ▶</p> <p>◀ Sélect. [←] Conf.</p>
3.6 > *1 Format Horloge		
Définit le type d'affichage de l'horloge.	am/pm	<p>Format Horloge 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">24H</p> <p style="text-align: center;">▲ am/pm ▼</p> <p>↖ Sélect. [←] Conf.</p>
3.7 > Date & Heure		
Définit la date et l'heure en cours.	AAAA / MM / JJ / H / Min	<p>Date & Heure 10:34am,Lun</p> <p>AAAA/MM/JJ H : Min</p> <p style="text-align: center;">▲ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▼</p> <p>↔ Sélect. [←] Conf.</p>

*1 Le réglage par défaut est am/pm, mais **24H** est affiché sur l'écran de sélection.

3.8 > Langue

Définit la langue d'affichage de l'écran supérieur.


ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Langue 10:34am, Lun
 ENGLISH
FRANÇAIS
 DEUTSCH
 ITALIANO
 ↕Sélect. [←] Conf.

3.9 > déverrouillage code

Permet de choisir un mot de passe à 4 chiffres pour le déverrouillage de la télécommande.

0000


déverrouillage code 10:34am, Lun

 ↕Sélect. [←] Conf.

4 Contact maintenance

4.1 > Contact 1 / Contact 2

Permet de consulter un numéro de contact prédéfini de l'installateur.

Sélectionner et récupérer

Param. service 10:34am, Lun
 Contact 1
 Nom : Bryan Adams
 : 08812345678
 ↕Sélect.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5 Param. installateur > Param. système		
5.1 > *1 Carte de connectivité optionnelle		
Déclarer la présence de al carte optionnelle	Non	<div style="text-align: center;">Oui ▲ Non</div>
<ul style="list-style-type: none"> • Si le PCB externe est déclaré (en option), le système aura les fonctions supplémentaires suivantes : <ul style="list-style-type: none"> ① Contrôle de 2 zones (y compris la piscine et la fonction permettant de réchauffer l'eau y contenue). ② Fonction solaire (les panneaux thermiques solaires raccordés au réservoir ECS (Eau chaude sanitaire) ou au ballon tampon. <ul style="list-style-type: none"> • L'ECS n'est pas applicable pour les modèles WH-ADC *. ③ Signal externe Marche / Arrêt Compresseur ④ Remonté des défauts / Alarme ⑤ Contrôle de SG ready. ⑥ Contrôle demande. ⑦ Contact été / hiver 		
5.2 > Zone et sondes		
Permet de sélectionner le nombre de zone et la logique de régulation pour chaque zone; Temp. Eau = loi d'eau simple (sans sonde) Thermost. ambiance = loi d'eau écrété en T.O.R Sonde d'ambiance = loi d'eau compensée	Zone <ul style="list-style-type: none"> • Après avoir sélectionné le système à 1 ou à 2 zones, passez à la sélection de la pièce (chauffage) ou de la piscine. • Si la piscine est sélectionnée, une valeur doit être définie pour la température ΔT comprise entre 0 °C ~ 10 °C. Sonde <ul style="list-style-type: none"> * Pour le thermostat d'ambiance, une autre sélection doit être effectuée : l'option externe ou interne. • Si vous sélectionnez interne, il y a une autre sélection de RC-1 ou RC-2 (uniquement disponible lorsque la sélection de zone est un système à 1 zone). Sélectionnez RC-1 si la thermistance de la télécommande principale doit être utilisée pour le contrôle de la température ambiante et vice versa. 	<div style="text-align: right;">Zone et sondes 10:34am, Lun</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Zone</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Système 1 zone</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Système 2 zone</div> <hr/> <div style="text-align: right;">↙Sélect. [←-] Conf.</div> <hr/> <div style="text-align: right;">Zone et sondes 10:34am, Lun</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Sonde</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Temp. eau</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Thermost. ambiance</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Sonde d'ambiance</div> <hr/> <div style="text-align: right;">↙Sélect. [←-] Conf.</div>
5.3 > *1 Puiss. résistance		
Permet de réduire la puissance du chauffage d'appoint électrique si il n'est pas nécessaire.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Le réglage de la puissance varie en fonction du modèle.		<div style="text-align: right;">Puiss. résistance 10:34am, Lun</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">3 kW</div> <hr/> <div style="text-align: right;">[←-] Conf.</div>
5.4 > Anti prise en glace		
Permet d'activer/désactiver la protection hors gel de l'installation lorsque le système est en ARRÊT	Oui	<div style="text-align: center;">Oui ▼ Non</div>
5.5 > *2 Connexion ballon		
Pour connecter le réservoir au système.	Non	<div style="text-align: center;">Oui ▲ Non</div>

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.
 *2 Ne s'affiche pas lorsque vous connectez l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Panasonic.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.6 >*1 Capacité ECS		
<p>Pour sélectionner la capacité de chauffe variable ou standard. La capacité variable chauffe le ballon rapidement et maintient efficacement la température du ballon. Tandis que la capacité standard chauffe le ballon selon la capacité de chauffe nominale. Lorsque "Efficacité" est sélectionné dans le réglage "5.25 Contrôle du chauffage", le processus de chauffage du réservoir est retardé jusqu'à ce que la température de l'eau du réservoir soit beaucoup plus basse, ce qui améliore l'efficacité du processus de chauffage. Pour garantir une quantité suffisante d'eau chaude, sélectionnez soit "Standard" dans ce réglage, soit "Confort" dans le réglage "5.25 Contrôle du chauffage".</p>	Variable	<div style="text-align: center;"> Variable ▼ Standard </div>
5.7 >*2 Connexion ballon tampon		
<p>Pour raccorder le réservoir au système et si OUI est sélectionné, pour définir la température ΔT.</p>	Non	<div style="text-align: center;"> ▲ Oui ▼ Non </div>
	> Oui	
5 °C	Définir ΔT pour le ballon tampon	<div style="text-align: right;"> Ballon temp. 10:34am, Lun ΔT pour ballon tampon Plage: (0°C-10°C) Etapas: $\pm 1^\circ\text{C}$ </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;"> 5 °C </div> <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> ↕ Sélect. [-] Conf. </div>
5.8 >*1 Chauffage du ballon		
<p>Pour sélectionner le chauffage externe ou interne du réservoir et, si l'option Externe est sélectionnée, définir une minuterie pour la mise en marche du chauffage. * Cette option est disponible si la connexion ballon est sélectionnée (OUI).</p>	Externe	<div style="text-align: right;"> Résistance ballon 10:34am, Lun ▼ Externe ▼ Interne ↙ Sélect. [-] Conf. </div>
	> Externe	
1:30		<div style="text-align: right;"> Résistance ballon 10:34am, Lun Résistance ballon: Hr ON Plage: (0:20~3:00) Etapas: $\pm 0:05$ </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;"> 1:30 </div> <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> ↕ Sélect. [-] Conf. </div>

*1 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

*2 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule et que le modèle est l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Zone 2 Panasonic.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage	
5.9 > Résist. bac condens.			
<p>Pour sélectionner si le cordon chauffant du bac à condensats en option est raccordé ou pas.</p> <p>* Type A - Le cordon chauffant du bac à condensats s'active uniquement pendant l'opération de dégivrage.</p> <p>* Type B - Le cordon chauffant du bac à condensats s'active lorsque la température ambiante extérieure est égale ou inférieure à 5 °C.</p>	Non	Oui ▲ Non	
	> Oui		
	A	Définir le type de cordon chauffant du bac à condensats*. <div style="float: right; text-align: right;"> Type résist. Bac 10:34am, Lun ▲ A ▼ B </div> ↙ Sélect. [↔] Conf.	
5.10 > *1 Sonde extérieure alternative			
<p>Pour sélectionner une sonde extérieure alternative.</p>	Non	Oui ▲ Non	
5.11 > Raccord. bivalence			
<p>Pour sélectionner l'activation ou la désactivation de la connexion bivalente.</p>	Non	Oui ▲ Non	
> Oui			
<p>Pour sélectionner le modèle de contrôle automatique ou le modèle de contrôle d'entrée SG ready ou le modèle de contrôle intelligent.</p> <p>* Cette sélection ne s'affiche que si la connexion pcb facultative est réglée sur Oui.</p>	Auto	Auto ▲ SG ready Intelligent	
<p>Sélectionner une connexion bivalente pour permettre à une source de chaleur supplémentaire telle qu'une chaudière de chauffer le ballon tampon et le réservoir d'eau chaude lorsque la capacité de la pompe à chaleur est insuffisante à une faible température extérieure. La fonction bivalente peut être réglée soit en mode alternatif (la pompe à chaleur et la chaudière fonctionnent en alternance), soit en mode parallèle (la pompe à chaleur et la chaudière fonctionnent simultanément), soit en mode parallèle avancé (la pompe à chaleur fonctionne et la chaudière s'allume pour le ballon tampon et/ou l'eau chaude domestique en fonction des options de réglage du prog. contrôle).</p>	> Oui > Auto		
	-5 °C	Régler la température extérieure pour activer la connexion bivalente. <div style="float: right; text-align: right;"> Raccord. bivalence 10:34am, Lun Activer : temp. ext. Plage: (-15°C-35°C) Etapes: ±1°C ▲ -5 °C ▼ </div> ↕ Sélect. [↔] Conf.	
	Oui > Après avoir sélectionné la température extérieure		
	Prog. Contrôle	Alternative / Parallèle / Parallèle avancée	Raccord. bivalence 10:34am, Lun Prog. Contrôle Alternative Parallèle Parallèle avancée ▲ Sélect. [↔] Conf.
	Prog. Contrôle > Alternative		
	OFF	Possibilité de régler la pompe externe sur MARCHÉ ou ARRÊT pendant le fonctionnement bivalent. Régler sur MARCHÉ si le système est une connexion bivalente simple. <div style="float: right; text-align: right;"> Raccord. bivalence 10:34am, Lun Pompe externe ON ▲ OFF ▼ </div> ^ Sélect. [↔] Conf.	

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

Menu		Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
Prog. Contrôle > Parallèle avancée			
Chaud	Sélection du réservoir	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parallèle avancée	Chaud ECS
• "Chaud" implique le ballon tampon et "ECS" implique le réservoir d'eau chaude sanitaire.		↓Sélect.	[←] Conf.
Prog. Contrôle > Parallèle avancée > Chaud > Oui			
• Le ballon tampon est activé uniquement après la sélection de "Oui".		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parallèle avancée: Chaud	Oui Non
		↓Sélect.	[←] Conf.
-8 °C	Régler le seuil de température permettant de démarrer la source de chaleur bivalente.	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Démarr. ch.: Temp. Cible Plage: (-10°C-0°C) Etapes: ±1°C	-8 °C
		↕Sélect.	[←] Conf.
0:30	Minuteur de retard servant à démarrer la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Démarr. ch.: Tempo Plage: (0:00-1:30) Etapes: ±0:05	0:30
		↕Sélect.	[←] Conf.
-2 °C	Régler le seuil de température permettant d'arrêter la source de chaleur bivalente.	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Stop ch.: Temp. Cible Plage: (-10°C-0°C) Etapes: ±1°C	-2 °C
		↕Sélect.	[←] Conf.
0:30	Minuteur de retard servant à arrêter la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Stop ch.: Tempo Plage: (0:00-1:30) Etapes: ±0:05	0:30
		↕Sélect.	[←] Conf.
Prog. Contrôle > Parallèle avancée > ECS > Oui			
• Le réservoir ECS est activé uniquement après la sélection de "Oui".		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parallèle avancée: ECS	Oui Non
		↓Sélect.	[←] Conf.
0:30	Minuteur de retard servant à démarrer la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun ECS: Tempo Plage: (0:30-1:30) Etapes: ±0:05	0:30
		↕Sélect.	[←] Conf.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage																		
<p>Contrôle d'entrée de SG ready pour système bivalent selon conditions d'entrée ci-dessous.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th colspan="2">Signal SG</th> <th>Prog. de fonctionnement</th> </tr> <tr> <th>Vcc-bit1</th> <th>Vcc-bit2</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ouvrir</td> <td>Ouvrir</td> <td>Pompe à chaleur éteinte, chaudière éteinte</td> </tr> <tr> <td>Cour</td> <td>Ouvrir</td> <td>Pompe à chaleur allumée, chaudière éteinte</td> </tr> <tr> <td>Ouvrir</td> <td>Cour</td> <td>Pompe à chaleur éteinte, chaudière allumée</td> </tr> <tr> <td>Cour</td> <td>Cour</td> <td>Pompe à chaleur allumée, chaudière allumée</td> </tr> </tbody> </table>	Signal SG		Prog. de fonctionnement	Vcc-bit1	Vcc-bit2		Ouvrir	Ouvrir	Pompe à chaleur éteinte, chaudière éteinte	Cour	Ouvrir	Pompe à chaleur allumée, chaudière éteinte	Ouvrir	Cour	Pompe à chaleur éteinte, chaudière allumée	Cour	Cour	Pompe à chaleur allumée, chaudière allumée	<p>> Oui > SG ready</p> <p>OFF</p>	<p>Possibilité de régler la pompe externe sur MARCHÉ ou ARRÊT pendant le fonctionnement bivalent. Régler sur MARCHÉ si le système est une connexion bivalente simple.</p> <div style="text-align: right;"> <p>Raccord. bivalence 10:34am,Lun</p> <p>Pompe externe</p> <p style="text-align: center;">ON ▲ OFF ▼</p> <p>↖ Sélect. [↔] Conf.</p> </div>
Signal SG		Prog. de fonctionnement																		
Vcc-bit1	Vcc-bit2																			
Ouvrir	Ouvrir	Pompe à chaleur éteinte, chaudière éteinte																		
Cour	Ouvrir	Pompe à chaleur allumée, chaudière éteinte																		
Ouvrir	Cour	Pompe à chaleur éteinte, chaudière allumée																		
Cour	Cour	Pompe à chaleur allumée, chaudière allumée																		
<p>Effectuez les réglages relatifs à l'électricité et à la chaudière afin que l'unité soit en mesure de déterminer si elle doit faire fonctionner la pompe à chaleur ou la chaudière à une période donnée, en fonction du coût de fonctionnement des deux sources de chaleur. Ces paramètres sont le prix de l'électricité, le prix de la chaudière, la saison, le programme, etc.</p>	<p>> Oui > Intelligent</p> <p>OFF</p>	<p>Possibilité de régler la pompe externe sur MARCHÉ ou ARRÊT pendant le fonctionnement bivalent. Régler sur MARCHÉ si le système est une connexion bivalente simple.</p> <div style="text-align: right;"> <p>Raccord. bivalence 10:34am,Lun</p> <p>Pompe externe</p> <p style="text-align: center;">ON ▲ OFF ▼</p> <p>↖ Sélect. [↔] Conf.</p> </div>																		
	<p>> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prix énérg.</p>	<p>Raccord. bivalence 10:34am,Lun</p> <p>Prix énérg.</p> <p style="text-align: center;">Élec. Chaud.</p> <p>↖ Sélect. [↔] Conf.</p>																		
	<p>> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prix énérg. > Élec.</p>	<p>Raccord. bivalence 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">Prix élec. 1</p> <p>Plage: (0~999.9 */kWh)</p> <p>Etapes: ±0.1*/kWh</p> <p style="text-align: center;">0.0</p> <p>↔ Sélect.</p>																		
	<p>0,0 * / kWh</p> <p>- Il est possible de fixer 10 prix différents pour l'électricité :</p> <p style="padding-left: 20px;">Prix de l'électricité 1 ~ Prix de l'électricité 10</p> <p>- La gamme est de 0 ~ 999,9 * / kWh</p> <p>- Appuyez sur ^ ou v pour entrer dans un écran de réglage comme indiqué dans la Figure 1. Ensuite, commencez à fixer la valeur du prix de l'électricité.</p> <p>- Après avoir fini de régler un prix de l'électricité particulier (par exemple, le prix de l'électricité 1), appuyez sur < ou > pour aller régler un autre prix de l'électricité.</p> <p>* Fixez le prix en fonction de la valeur fournie par l'entreprise d'approvisionnement en électricité.</p>	<p>Figure 1</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Raccord. bivalence 10:34am,Lun</p> <p style="font-size: 2em;">0 0 0 . 0</p> <p>↔ Sélect. [↔] Conf.</p> </div>																		

Remarque : * Le paramètre de devise dépend de l'endroit où vous utilisez ce produit.

> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prix énerg. > Chaud.

0,0 * / kWh

- Reportez-vous à la méthode de réglage du prix de l'électricité ci-dessus pour le réglage du prix de la chaudière.

- Après avoir terminé le réglage du prix de la chaudière, régler le rendement de la chaudière (Plage : 0 ~ 99%).

Raccord. bivalence 10:34am,Lun
Prix chaud.Plage: (0~999.9 */kWh)
Etapes: ±0.1*/kWh

0.0

↕Sélect. [-] Conf.

0%

* Fixez le prix en fonction de la valeur fournie par la chaudière ou la société de distribution de gaz.

Raccord. bivalence 10:34am,Lun
Eff. chaud.Plage: (0~99%)
Etapes: ±1%

0

↕Sélect. [-] Conf.

> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prog. H.
> Rég. saison

Saison 1 : Déc (se réfère à la saison d'hiver)

Saison 2 : Mar (se réfère à la saison du printemps)

Saison 3 : Juin (se réfère à la saison d'été)

Saison 4 : Oct (se réfère à la saison de l'automne)

- Il y a au total 4 saisons à mettre en place

- Définissez le mois de départ de chaque saison. (Par exemple, si la saison 1 est réglée sur Déc et la saison 2 sur Mars, le mois de décembre à février sera traité comme la saison 1).

Raccord. bivalence 10:34am,Lun
Prog. H.Rég. saison
Rég. horaire

↕Sélect. [-] Conf.

Raccord. bivalence 10:34am,Lun

Saison 1 : Mois début

Plage: (Jan~Déc)
Etapes: ±1 mois

Déc

↕Sélect. [-] Conf.

> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prog. H.
> Rég. horaire

Heure début (Modèle 1) : 3:00am

Heure début (Modèle 2) : 9:00am

Heure début (Modèle 3) : 4:00pm

Heure début (Modèle 4) : 9:00pm

- Pour chaque saison, il est possible de définir 4 modèle au total.

Raccord. bivalence 10:34am,Lun

Rég. horaire

Saison 1
Saison 2
Saison 3

↕Sélect. [-] Conf.

Saison 1 10:34am,Lun

Heure début Prix(*/kWh)

1.	3:00am	0.0
2.	9:00am	0.0
3.	4:00pm	0.0

↕Sélect. [-] Editer

Prix (Modèle 1/2/3/4) : 1

- Définissez l'heure de début cible et le prix de l'électricité approprié pour chaque modèle.

- Sélectionnez "1" pour modifier à la fois l'heure de début et le prix de l'électricité. Sélectionnez "2" pour modifier uniquement le prix de l'électricité.

Raccord. bivalence 10:34am,Lun

Rég. horaire

Sélect.
1: Mod. heure et prix
2: Mod. prix uniq.

1 2

↕Sélect. [-] Conf.

Remarque : * Le paramètre de devise dépend de l'endroit où vous utilisez ce produit.

Menus À l'intention de l'installateur

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	<p>- La plage de l'heure de début affichée peut être au format "24h" ou "am/pm" selon le réglage de "Format Horloge".</p> <p>- La gamme de prix de l'électricité est de 0 à 10, ce qui renvoie aux 10 prix de l'électricité différents définis précédemment (sous "Prix de l'énergie > Électricité" : Prix de l'électricité 1 ~ Prix de l'électricité 10). Le prix affiché dans le coin supérieur droit indique la valeur de réglage précédente du prix de l'électricité 1 au prix de l'électricité 10. * Lorsque le prix est réglé sur "0", le prix de l'électricité sera traité comme 0,0 * / kWh. C'est pour la commodité de l'installateur lorsque 0,0 est la valeur de réglage souhaitée pour un temps donné.</p>	<p>Saison 1 10:34am,Lun</p> <p>Modèle 1 : Hr début</p> <p>Plage: (0,00~23,00)</p> <p>Etapes: ±1 h 3.00</p> <p>↕Sélect. [↔] Conf.</p> <hr/> <p>Saison 1 10:34am,Lun</p> <p>Modèle 1 : Prix 0.0 */kWh</p> <p>Plage: (0~10)</p> <p>Etapes: ±1 0</p> <p>↕Sélect. [↔] Conf.</p>
5.12 > *1 Contact externe	Active/désactive le bornier Contact Externe (arrêt forcé PAC)	Non Oui Non
5.13 > *2 Raccord. Solaire	<p>• La Platine optionnelle doit être définie sur OUI pour activer la fonction.</p> <p>• Si la Platine optionnelle n'est pas sélectionnée, la fonction n'apparaîtra pas à l'écran.</p> <p>• L'ECS n'est pas applicable pour les modèles WH-ADC.</p>	<p>Non Oui Non</p> <p>> Oui</p> <p>Ballon tamp. Sélection du réservoir Raccord. Solaire 10:34am,Lun Ballon tamp. Ballon ECS ↕Sélect. [↔] Conf.</p> <p>> Oui > Après la sélection du réservoir</p> <p>10 °C Régler la température ΔT activée Raccord. Solaire 10:34am,Lun ΔT activé Plage: (6°C~15°C) Etapes: ±1°C 10 °C ↕Sélect. [↔] Conf.</p> <p>> Oui > Après la sélection du réservoir > Température ΔT activée</p> <p>5 °C Régler la température ΔT arrêtée Raccord. Solaire 10:34am,Lun ΔT stoppé Plage: (2°C~9°C) Etapes: ±1°C 5 °C ↕Sélect. [↔] Conf.</p>

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

*2 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule et que le modèle est l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Zone 2 Panasonic.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	<p>> Oui > Après la sélection du réservoir > Température ΔT activée > Température ΔT arrêtée</p>	
	5 °C	Régler la température d'antigel Raccord. Solaire 10:34am,Lun Anti prise en glace Plage: (-20°C~10°C) Etapes: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Sélect. [-] Conf.
	<p>> Oui > Après la sélection du réservoir > Température ΔT activée > Température ΔT arrêtée > Après le réglage de la température d'antigel</p>	
	80 °C	Définir la limite H Raccord. Solaire 10:34am,Lun Limite H Plage: (70°C~90°C) Etapes: $\pm 5^\circ\text{C}$ 80 °C ↕Sélect. [-] Conf.
5.14	> *1 Signal erreur externe	
Active/désactive le contact Signal erreur externe (report de défaut)	Non	Oui Non
5.15	> *1 Contrôle demande	
Active/désactive le signal d'entré 0-10V	Non	Oui Non
5.16	> *1 SG ready	
Active:désactive la fonction Smart grid et permet le paramétrage de celle-ci.	Non	Oui Non
	> Oui > Après avoir sélectionné la puissance	
	120 %	Capacité (1) & (2) de l'ECS (en %), Chaud (en %) et Froid (en °C) SG ready 10:34am,Lun Capacité [1-0]: ECS Plage: (50%~150%) Etapes: $\pm 5\%$ 120 % ↕Sélect. [-] Conf.
	> Oui > Après avoir sélectionné Consommation d'énergie > *Arrêt de la consommation PC	
	*2,*4 3,6kW	*Arrêt de la consommation PC SG ready 10:34am,Lun Conso. arrêt PAC Plage: (0.5kW~10.0kW) Etapes: $\pm 0.1\text{kW}$ 3.6 ↕Sélect. [-] Conf.
	> Oui > Après avoir sélectionné *Arrêt de la consommation PC > Consommation	
	*3 3,6kW	Consommation (1) & (2) de l'ECS (en kW), Chaud (en kW) et Froid (en kW) SG ready 10:34am,Lun Consommation [1-0]: ECS Plage: (0.5kW~10.0kW) Etapes: $\pm 0.1\text{kW}$ 3.6 ↕Sélect. [-] Conf.

Remarque : * PC signifie Pompe à chaleur (Unité extérieure).

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.
 *2 Selon le modèle, elle peut être inférieure à 3,6 kW.
 *3 Selon le modèle, elle peut être inférieure à 3,6 kW ou supérieure à 3,6 kW.
 *4 Même si la valeur de réglage est inférieure à 3,0 kW, la consommation d'énergie réelle peut être de 3,0 kW causée par le fonctionnement du chauffage de secours.

Menus À l'intention de l'installateur


Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.17 > *1 Contact compress. ext.		
Active/désactive le contact compresseur externe.	Non	Oui ▲ Non
	> Oui	
	Source de chaleur	Contact comp. ext. 11:34am, Lun Résistance ▲ Source chaud
		^Sélect. [↔] Conf.
5.18 > Liquide circul.		
Sélectionner si le circuit utilise de l'eau pure ou de l'eau glycolée. Pour sélectionner s'il faut faire passer l'eau ou le glycol dans le système.	Eau	Liquide circul. 10:34am, Lun Eau ▼ Glycol
		▼Sélect. [↔] Conf.
5.19 > *1,*2 Contact été / hiver		
	Non	Oui ▲ Non
5.20 > *1 chauffage forcé		
Permet d'activer le mode secours soit manuellement (par défaut) soit automatiquement.	Manuel	chauffage forcé 10:34am, Lun Auto ▲ Manuel
		^Sélect. [↔] Conf.
5.21 > Dégivr. Forcé		
Si Dégivr. Forcé est réglé sur automatique, alors l'unité extérieure lancera l'opération de dégivrage en cas de longues heures de chauffe par basse température extérieure.	Manuel	Auto ▲ Manuel
5.22 > *1 Signal de dégivrage		
Pour activer le signal de dégivrage et arrêter le ventilateur pendant l'opération de dégivrage. (Si le signal de dégivrage est réglé sur oui, la fonction bivalente ne sera pas utilisable)	Non	Oui ▲ Non

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

*2 S'affiche uniquement lorsque le mode FROID est déverrouillé. (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible)

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.23 > Débit pompe		
Pour régler le fonctionnement de la pompe sur un débit variable ou sur un fonctionnement fixe.	ΔT	<div style="text-align: center;"> ΔT ▼ Fact. Max </div>
5.24 > Dégivrage ECS		
Permet au système d'effectuer un dégivrage en utilisant de l'eau chaude au lieu de l'unité extérieure pour le confort de la pièce.	Oui	<div style="text-align: center;"> Oui ▼ Non </div>
5.25 > Contr. chauff.		
<p>Pour sélectionner les conditions de fonctionnement de l'unité, soit pour atteindre plus rapidement la température de consigne, soit pour économiser de l'énergie.</p> <p>Lorsque "Efficacité" est sélectionné, le réglage de l'heure passera aux 1er, 2e et 3e stades.</p> <p>Augmenter le temps augmentera lentement la puissance.</p> <p>Il s'agit d'une fonction du mode Chauffage + Réservoir.</p> <p>Lorsque "Variable" est sélectionné dans le réglage "5.6 Capacité de l'ECS", le processus de chauffage du réservoir est retardé jusqu'à ce que la température de l'eau du réservoir soit beaucoup plus basse, ce qui améliore l'efficacité du processus de chauffage. Pour garantir une quantité suffisante d'eau chaude, sélectionnez soit "Confort" dans ce réglage, soit "Standard" dans le réglage "5.6 Capacité de l'ECS".</p>	Confort	<div style="text-align: center;"> Confort ▼ Effic. </div>
	> Efficacité	0:20
5.26 > Compt. ext.		
<p>Le choix du compteur externe à utiliser dépend de la connexion du compteur.</p> <p>Il existe des compteurs de génération et différents types de compteurs d'électricité.</p> <p>Pour les compteurs de génération, il existe deux systèmes de connexion :</p> <p>a) Système de compteur à une génération :</p> <p style="padding-left: 20px;">Compteur chaleur-froid uniquement</p> <p>b) Système de compteur à deux générations :</p> <p style="padding-left: 20px;">Compteur chaleur-froid et compteur de réservoir</p>	<p>Compt. chaleur/froid : Non</p> <p>* Compt. rés. : Non</p> <p>Compt. élec. HP : Non</p> <p>Compt. élec. 1 (PV) : Non</p> <p>Compt. élec. 2 (bât.) : Non</p> <p>Compt. élec. 3 (rés.) : Non</p> <p style="margin-top: 10px;">* Disponible uniquement si le compteur chaud-froid et la connexion ballon sont tous deux réglés sur Oui.</p>	<div style="text-align: right;"> Compt. ext. 10:34am,Lun Compt. chaleur/froid Compt. rés. Compt. élec. HP Compt. élec. 1 (PV) ▼ Sélect. [←] Conf. </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Compt. ext. 10:34am,Lun Compt. élec. HP Compt. élec. 1 (PV) Compt. élec. 2 (bât.) Compt. élec. 3 (rés.) ^ Sélect. [←] Conf. </div>
	> Compt. chaleur/froid	<p>- Réglez le compteur chaleur-froid sur Oui lorsque ce compteur de génération est connecté.</p> <p>- Cela permet de mesurer la production d'énergie la pompe à chaleur pendant le chauffage et le refroidissement (système de compteur à une génération) ou pendant le chauffage, le refroidissement et le fonctionnement de l'ECS (système de compteur à deux générations).</p>


Remarque : Elec. signifie "électricité", HP signifie "pompe à chaleur"

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	<p>> Compt. rés.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Réglez le compteur de réservoir sur Oui lorsque ce compteur de génération est connecté. - Il s'agit de mesurer la production d'énergie de l'unité de pompe à chaleur pendant le fonctionnement de l'ECS*. <p>* Disponible uniquement si le compteur chaud-froid et la connexion ballon sont tous deux réglés sur Oui.</p> <p>Ne définissez le paramètre de compteur de réservoir sur Oui que lorsque la connexion est un système de compteur à deux générations.</p>	<p>Oui ▲ Non</p>
	<p>> Compt. élec. HP</p> <ul style="list-style-type: none"> - Réglez le compteur électrique HP sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Il s'agit de mesurer la consommation d'énergie de l'unité de pompe à chaleur. 	<p>Oui ▲ Non</p>
	<p>> Compt. élec. 1 (PV)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Réglez le compteur électrique 1 (compteur PV) sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Cela permet de mesurer la production d'énergie du système solaire. Ces données seront affichées uniquement sur le système Cloud. 	<p>Oui ▲ Non</p>
	<p>> Compt. élec. 2 (bât.)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Réglez le compteur électrique 2 (bâtiment) sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Cela permet de mesurer la consommation d'énergie du bâtiment. Ces données seront affichées uniquement sur le système Cloud. 	<p>Oui ▲ Non</p>
	<p>> Compt. élec. 3 (rés.)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Réglez le compteur électrique 3 (Réserve) sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Cela permet de mesurer la consommation d'énergie. Ces données seront affichées uniquement sur le système Cloud. 	<p>Oui ▲ Non</p>
5.27	> Anode électrique	
<p>Pour activer ou désactiver le fonctionnement de l'anode électrique.</p>	<p>Oui (pour les modèles -AN) Non (pour les modèles non -AN)</p> <p>Oui : affichage Non : pas d'affichage erreur : clignotant</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-top: 5px;"> <p style="font-size: 24px; margin: 0;">40°C</p> </div> <p style="text-align: right;"> Oui ▲ Non </p>

Remarque : Elec. signifie "électricité"
HP signifie "pompe à chaleur"

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage	
5.28 > *1 Pompe supplémentaire			
<p>Sélectionne si la pompe supplémentaire est utilisée dans le circuit de circulation pour le chauffage ou dans le circuit de circulation pour l'ECS, ou si elle n'est pas utilisée.</p> <p>Si le réglage est "Non", la pompe n'est pas utilisée.</p> <p>Si le réglage est "Chaud", la pompe supplémentaire est utilisée comme pompe pour le circuit de circulation (pour le chauffage/refroidissement).</p> <p>Si le réglage est "ECS", la pompe supplémentaire fait circuler l'eau chaude sanitaire dans le circuit pour l'ECS afin d'éviter que l'eau chaude sanitaire ne refroidisse.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Si le réglage est "Confort", l'eau chaude circule en continu pendant le fonctionnement de l'ECS. - Si le réglage est "Efficacité", la pompe supplémentaire se met en MARCHE/ARRÊT alternativement après le réglage de l'heure de MARCHE/ARRÊT. 	Non	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Non</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Chaud</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">ECS</div>	
	> ECS		
	8:00 am / 08:00	Régler l'heure de MARCHE de la pompe	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">ECS 11:34pm,Lun</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">Heure marche pompe</div> <div style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">8 : 00 am</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">↕ Sélect. [↔] Conf.</div>
	8:00 pm / 20:00	Régler l'heure d'ARRÊT de la pompe	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">ECS 11:34pm,Lun</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">Heure arrêt pompe</div> <div style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">8 : 00 pm</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">↕ Sélect. [↔] Conf.</div>
	Efficacité	Sélectionnez Confort ou Efficacité	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">ECS 11:34pm,Lun</div> <div style="text-align: center; font-weight: bold;">Confort</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin: 0 auto;">Effic.</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">^ Sélect. [↔] Conf.</div>
	> ECS > Après avoir sélectionné Efficacité		
0:15	Régler l'heure de MARCHE	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">ECS 11:34pm,Lun</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">Hr ON</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">Plage: (0:05~1:00)</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">Etapas: ±0:05 0:15</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">↕ Sélect. [↔] Conf.</div>	
0:15	Régler l'heure d'ARRÊT	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">ECS 11:34pm,Lun</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">Heure arrêt</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">Plage: (0:05~1:00)</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">Etapas: ±0:05 0:15</div> <div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 2px;">↕ Sélect. [↔] Conf.</div>	
5.29 > Chauffage externe			
<p>Régler sur "OUI" après l'installation d'un chauffage externe.</p> <p>(Ce menu ne s'affiche que pour le modèle Module de contrôle (unité intérieure))</p>	Non	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Oui</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Non</div>	
5.30 > Pression statique			
<p>Si le réglage est "Non", les ventilateurs de l'unité extérieure tournent à une vitesse normale.</p> <p>Si le réglage est "OUI", les ventilateurs de l'unité extérieure tournent à une vitesse supérieure à la normale pour répondre à une pression statique élevée.</p>	Non	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Oui</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Non</div>	

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.31 > *1 Puissance de refroidissement		
<p>Sélectionne la Puissance de refroidissement.</p> <p>Si le réglage est "Efficacité", l'opération de refroidissement est effectuée à la puissance nominale pour un refroidissement efficace.</p> <p>Si le réglage est "Confort", l'opération de refroidissement est effectuée à sa puissance maximale.</p>	Efficacité	

*1 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

6 Param. installateur > Param. opérations

Pour accéder aux quatre principaux modes ou fonctions.	4 principaux modes Chaud / *1, *2 Froid / *1, *2 Auto / *3 Ballon	Param. opérations 10:34am, Lun Chaud Froid Auto Ballon ↕Sélect. [-] Conf.
--	--	--

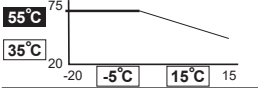
6.1 > Chaud

Pour définir diverses températures d'eau et température de consigne pour le chauffage.	Temp. eau pour démar. Chauff. / Temp. ext pour arrêt chauff. / ΔT pour activer Chauffage / Chauffage ON/OFF	Param. opérations 10:34am, Lun Chaud Temp. eau pour démar. Chauff. Temp. ext pour arrêt chauff. ΔT pour activer Chauffage ↕Sélect. [-] Conf.
--	--	--

> Temp. eau pour démar. Chauff.

préciser Courbe compens. = loi d'eau	Températures de chauffage activées dans la courbe de compensation ou entrée directe.	Param. opérations 10:34am, Lun Ch. ON: temp. eau Courbe compens. Direct ↕Sélect. [-] Conf.
--------------------------------------	--	---

> Temp. eau pour démar. Chauff. > Courbe compen. (loi d'eau)

Axe X : -5 °C, 15 °C Axe Y : 55 °C, 35 °C	Entrer les 4 points de température (2 sur l'axe horizontal X, 2 sur l'axe vertical Y).	Ch. ON: temp. eau:Zone1  ↕Sélect. [-] Conf.
--	--	---

- Plage de température : Axe X : -20 °C ~ 15 °C, axe Y : Voir ci-dessous
- Plage de température pour l'entrée de l'axe Y :
Modèle WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C
Quel que soit les réglages, il existe une limite pour la température de l'eau. Consultez les conditions d'utilisation à la page 3.
- Si le système à 2 zones est sélectionné, les 4 points de température doivent être entrés pour la Zone 2.
- "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.

> Temp. eau pour démar. Chauff. > Direct

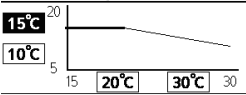
35 °C	Régler la température de consigne directe en chaud	Param. opérations 10:34am, Lun Ch. ON: temp. eau:Zone2 Plage: (25°C~75°C) Etapes: ±1°C 35 °C ↕Sélect. [-] Conf.
-------	--	--

- La plage Min. ~ Max. est 25 °C ~ 75 °C :
Modèle WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C
Quel que soit les réglages, il existe une limite pour la température de l'eau. Consultez les conditions d'utilisation à la page 3.
- Si le système à 2 zones est sélectionné, le point de consigne de température doit être entré pour la Zone 2.
- "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
 *2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).
 *3 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage										
> Temp. ext pour arrêt chauff.												
> Temp. ext pour arrêt chauff. > Temp. ext d'arrêt chauff.												
24 °C	Régler la temp. extérieure pour arrêter le chauffage. La plage de réglage est 6°C-35°C	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="font-size: small;">Param. opérations</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Chaud OFF: temp. ext.</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Plage: (6°C-35°C)</td> <td style="text-align: right;">24 °C</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Etapes: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">↕</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">↕Sélect.</td> <td style="text-align: right;">[←] Conf.</td> </tr> </table>	Param. opérations	10:34am,Lun	Chaud OFF: temp. ext.		Plage: (6°C-35°C)	24 °C	Etapes: ±1°C	↕	↕Sélect.	[←] Conf.
Param. opérations	10:34am,Lun											
Chaud OFF: temp. ext.												
Plage: (6°C-35°C)	24 °C											
Etapes: ±1°C	↕											
↕Sélect.	[←] Conf.											
> Temp. ext pour arrêt chauff. > Temp. ext de démar. chauff.												
23 °C	Régler la température extérieure pour le démarrage du chauffage. La plage de réglage est 5°C-X°C (X est la temp. arrêt chauff. -1)	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="font-size: small;">Param. opérations</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ch. ON: temp. ext.</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Plage: (5°C-23°C)</td> <td style="text-align: right;">23 °C</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Etapes: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">↕</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">↕Sélect.</td> <td style="text-align: right;">[←] Conf.</td> </tr> </table>	Param. opérations	10:34am,Lun	Ch. ON: temp. ext.		Plage: (5°C-23°C)	23 °C	Etapes: ±1°C	↕	↕Sélect.	[←] Conf.
Param. opérations	10:34am,Lun											
Ch. ON: temp. ext.												
Plage: (5°C-23°C)	23 °C											
Etapes: ±1°C	↕											
↕Sélect.	[←] Conf.											
> Temp. ext pour arrêt chauff. > Délai de tempo. démar. chauff.												
0:30 min	Régler le délai de temporisation entre arrêt chauff. et démar. chauff.	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="font-size: small;">Param. opérations</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ch. ON: tempo</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Plage: (0:30-24:00)</td> <td style="text-align: right;">0:30</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Etapes: ±0:30</td> <td style="text-align: right;">↕</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">↕Sélect.</td> <td style="text-align: right;">[←] Conf.</td> </tr> </table>	Param. opérations	10:34am,Lun	Ch. ON: tempo		Plage: (0:30-24:00)	0:30	Etapes: ±0:30	↕	↕Sélect.	[←] Conf.
Param. opérations	10:34am,Lun											
Ch. ON: tempo												
Plage: (0:30-24:00)	0:30											
Etapes: ±0:30	↕											
↕Sélect.	[←] Conf.											
> ΔT pour activer Chauffage												
5 °C	Régler Δa. * Ce réglage ne sera pas disponible si le débit de la pompe est réglé sur le fonctionnement Max.	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="font-size: small;">Param. opérations</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ch. ON: ΔT</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Plage: (1°C-15°C)</td> <td style="text-align: right;">5 °C</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Etapes: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">↕</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">↕Sélect.</td> <td style="text-align: right;">[←] Conf.</td> </tr> </table>	Param. opérations	10:34am,Lun	Ch. ON: ΔT		Plage: (1°C-15°C)	5 °C	Etapes: ±1°C	↕	↕Sélect.	[←] Conf.
Param. opérations	10:34am,Lun											
Ch. ON: ΔT												
Plage: (1°C-15°C)	5 °C											
Etapes: ±1°C	↕											
↕Sélect.	[←] Conf.											
> *1 Chauffage ON/OFF												
> Chauffage ON/OFF > Temp. ext. pour chauff. elec. ON												
0 °C	Température pour autoriser l'appoint électrique	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="font-size: small;">Param. opérations</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Chauff. ON: temp. ext.</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Plage: (-20°C-15°C)</td> <td style="text-align: right;">0 °C</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Etapes: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">↕</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">↕Sélect.</td> <td style="text-align: right;">[←] Conf.</td> </tr> </table>	Param. opérations	10:34am,Lun	Chauff. ON: temp. ext.		Plage: (-20°C-15°C)	0 °C	Etapes: ±1°C	↕	↕Sélect.	[←] Conf.
Param. opérations	10:34am,Lun											
Chauff. ON: temp. ext.												
Plage: (-20°C-15°C)	0 °C											
Etapes: ±1°C	↕											
↕Sélect.	[←] Conf.											
> Chauffage ON/OFF > Temps de retard de MARCHE du chauffage												
0:30 min	Temps de retard pour le démarrage du chauffage	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="font-size: small;">Param. opérations</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Chauff. ON: Tempo</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Plage: (0:10-1:00)</td> <td style="text-align: right;">0:30</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Etapes: ±0:10</td> <td style="text-align: right;">↕</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">↕Sélect.</td> <td style="text-align: right;">[←] Conf.</td> </tr> </table>	Param. opérations	10:34am,Lun	Chauff. ON: Tempo		Plage: (0:10-1:00)	0:30	Etapes: ±0:10	↕	↕Sélect.	[←] Conf.
Param. opérations	10:34am,Lun											
Chauff. ON: Tempo												
Plage: (0:10-1:00)	0:30											
Etapes: ±0:10	↕											
↕Sélect.	[←] Conf.											
> Chauffage ON/OFF > Temp. eau pour MARCHE du chauffage												
-4 °C	Réglage de l'hystérésis pour démarrage de l'appoint élec. en fonction de la temp. départ calculée.	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="font-size: small;">Param. opérations</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Chauff. ON: ΔT de temp. cible</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Plage: (-10°C--2°C)</td> <td style="text-align: right;">-4 °C</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">Etapes: ±1°C</td> <td style="text-align: right;">↕</td> </tr> <tr> <td style="font-size: small;">↕Sélect.</td> <td style="text-align: right;">[←] Conf.</td> </tr> </table>	Param. opérations	10:34am,Lun	Chauff. ON: ΔT de temp. cible		Plage: (-10°C--2°C)	-4 °C	Etapes: ±1°C	↕	↕Sélect.	[←] Conf.
Param. opérations	10:34am,Lun											
Chauff. ON: ΔT de temp. cible												
Plage: (-10°C--2°C)	-4 °C											
Etapes: ±1°C	↕											
↕Sélect.	[←] Conf.											

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
> Chauffage ON/OFF > Temp. eau pour ARRÊT du chauffage		
-2 °C	Réglage de l'hystérésis pour l'arrêt de l'appoint élec. en fonction de la temp. départ calculée.	Param. opérations 10:34am, Lun Chauffage ON: ΔT de temp. cible Plage: (-8°C-0°C) Etapes: ±1°C -2 °C ↕Sélect. [-] Conf.
6.2 > *1, *2 Froid		
Pour définir diverses températures d'eau et température de consigne pour le refroidissement.	Températures d'eau pour activer le refroidissement et ΔT pour activer le refroidissement.	Param. opérations 10:34am, Lun Froid Temp. eau pour activer froid ΔT pour activer froid ↓Sélect. [-] Conf.
		> Temp. eau pour activer froid
préciser Courbe compens. = loi d'eau	Températures de refroidissement activées dans la courbe de compensation ou entrée directe.	Param. opérations 10:34am, Lun Froid ON: temp. eau Courbe compens. Direct ↓Sélect. [-] Conf.
		> Temp. eau pour activer froid > Courbe compens.
Axe X : 20 °C, 30 °C Axe Y : 15 °C, 10 °C	Entrer les 4 points de température (2 sur l'axe horizontal X, 2 sur l'axe vertical Y)	Froid ON: temp. eau : Zone1  ↕Sélect. [-] Conf.
		<ul style="list-style-type: none"> • Si le système à 2 zones est sélectionné, les 4 points de température doivent être entrés pour la Zone 2. • "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.
> Temp. eau pour activer froid > Direct		
10 °C	Régler la température de consigne directe en froid	Param. opérations 10:34am, Lun Froid ON: temp. eau : Zone2 Plage: (5°C-20°C) Etapes: ±1°C 10 °C ↕Sélect. [-] Conf.
<ul style="list-style-type: none"> • Si le système à 2 zones est sélectionné, le point de consigne de température doit être entré pour la Zone 2. • "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone. 		
> ΔT pour activer froid		
5 °C	Régler ΔT pour activer le refroidissement * Ce réglage ne sera pas disponible si le débit de la pompe est réglé sur le fonctionnement Max.	Param. opérations 10:34am, Lun Froid ON: ΔT Plage: (1°C-15°C) Etapes: ±1°C 5 °C ↕Sélect. [-] Conf.

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
6.3 > *1, *2 Auto		
Passage automatique de Chauffage à Refroidissement ou de Refroidissement à Chauffage.	Températures extérieures de passage de Chauffage à Refroidissement ou de Refroidissement à Chauffage. Temp. ext. bascule hiver/été Temp. ext. bascule été/hiver	Param. opérations 10:34am, Lun Auto Temp. ext. bascule hiver/été Temp. ext. bascule été/hiver ↓ Sélect. [-] Conf.
	> Temp. ext. bascule hiver/été	
	15 °C	Régler la température extérieure pour le passage de Chauffage à Refroidissement. Param. opérations 10:34am, Lun Auto: temp. ext.(Chaud>Froid) Plage: (11°C-25°C) 15 °C Etapes: ±1°C ↕ Sélect. [-] Conf.
	> Temp. ext. bascule été/hiver	
	10 °C	Régler la température extérieure pour le passage de Refroidissement à Chauffage. Param. opérations 10:34am, Lun Auto: temp. ext.(Froid>Chaud) Plage: (5°C-14°C) 10 °C Etapes: ±1°C ↕ Sélect. [-] Conf.
6.4 > *3 Ballon		
Fonctions de réglage du ballon ECS.	Durée fct plancher (max) / Durée chauff. ballon (max) / Temp. relance chauff. ballon / Stérilisation	Param. opérations 10:34am, Lun Ballon Durée fct plancher (max) Durée chauff. ballon (max) Temp. relance chauff. ballon ↓ Sélect. [-] Conf.
	• L'écran affichera 3 fonctions à la fois.	
	> Durée fct plancher (max)	
	8:00	Durée maximum de fonctionnement en chauffage (en heure et minutes) Param. opérations 10:34am, Lun Ballon: Durée fct sol (max) Plage: (0:30-10:00) 8:00 Etapes: ±0:30 ↕ Sélect. [-] Conf.
	> Durée chauff. ballon (max)	
	1:00	Durée maximum pour le chauffage du ballon ECS (en heure et minutes) Param. opérations 10:34am, Lun Ballon: Durée chauff. (max) Plage: (0:05-4:00) 1:00 Etapes: ±0:05 ↕ Sélect. [-] Conf.
> Temp. relance chauff. ballon		
	-8 °C	Régler l'hystérésis de réchauffage du ballon ECS. Param. opérations 10:34am, Lun Ballon: Temp. rechauf. Plage: (-12°C~-2°C) -8 °C Etapes: ±1°C ↕ Sélect. [-] Conf.

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
 *2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).
 *3 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage														
> Stérilisation																
Lundi	La stérilisation peut être définie pour 1 ou plusieurs jours de la semaine. Dim / Lun / Mar / Mer / Jeu / Ven / Sam	Param. opérations 10:34am,Lun Stérilisation: jour <table border="1"> <tr> <td>Dim</td> <td>Lun</td> <td>Mar</td> <td>Mer</td> <td>Jeu</td> <td>Ven</td> <td>Sam</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> ↔ jour ⬆️/⬆️/☐ [↔] Conf.	Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	—	✓	—	—	—	—	—
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Stérilisation: Heure																
12:00	Heure du/des jour(s) de la semaine sélectionné(s) pour stériliser le réservoir 0:00 ~ 23:59	Param. opérations 10:34am,Lun Stérilisation: Heure <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> ⬆️ Sélect. [↔] Conf.														
> Stérilisation: Temp. ébull.																
65 °C	Régler les températures de consigne nécessaires pour stériliser le réservoir.	Param. opérations 10:34am,Lun Stérilisation: Temp. ébull. *1 Plage: (55°C~65°C) Etapes: ±1°C 65 °C ⬇️ Sélect. [↔] Conf.														
> Stérilisation: Dur. fct. (max)																
0:10	Régler la durée de stérilisation (en heure et minutes)	Param. opérations 10:34am,Lun Stérilisation: Dur. fct. (max) Plage: (0:05~1:00) Etapes: ±0:05 0:10 ⬆️ Sélect. [↔] Conf.														

7 Param. installateur > Param. service

7.1 > Vitesse maxi circulateur

Pour régler la vitesse maximale du circulateur.	Réglage du débit, du fonctionnement max. et de l'activation/désactivation du fonctionnement du circulateur. Débit : XX.X l/min Fact. Max : 0x40 ~ 0xFE, Circulateur : ON/OFF/Purge air	Param. service 10:34am,Lun Débit Fact. Max Opération 46.0 l/min 0xCE OFF ⬆️ Sélect.
---	---	--

7.2 >*2 Vitesse de la pompe Zone 2

Pour régler la vitesse de la pompe Zone 2.	Débit : XX.X l/min Fact. Max : 0x46 ~ 0xC5, Circulateur : ON/OFF	Param. service 11:34pm,Lun Débit Fact. Max Opération 10.0 l/min 0x50 OFF ⬆️ Sélect.
--	--	--

*1 Lorsque vous utilisez chauffage externe, 55°C ~ 75°C.

*2 Ne s'affiche que lorsque le modèle est l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Zone 2 Panasonic.

Menus À l'intention de l'installateur

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage	
7.3 > Séch. dalle			
<p>Pour sécher la dalle (sol, murs, etc.) pendant la construction.</p> <p>N'utilisez pas ce menu à d'autres fins et à une période autre que pendant la construction</p>	<p>Modifier pour régler la température de la dalle.</p> <p>ON / Editer</p>	<p>Param. service 10:34am,Lun</p> <p>Séch. dalle</p> <p style="text-align: center;">ON</p> <p style="text-align: center;">Editer</p> <hr/> <p>↙ Sélect. [-] Conf.</p>	
	> Editer		
	<p>Étapes : 1</p> <p>Température : 25 °C</p>	<p>Température de chauffage permettant de sécher la dalle.</p> <p>Sélectionner les étapes souhaitées : 1 ~ 10, plage : 1 ~ 99</p>	<p>Param. service 10:34am,Lun</p> <p>Séch. dalle : 1/10</p> <p>Plage: (25°C~55°C)</p> <p>Étapes: ±1°C ▲ 25 °C</p> <hr/> <p>^ Sélect. [-] Conf.</p>
	> ON		
	<p>Confirmer les températures réglées la dalle à chaque étape.</p>	<p>Param. service 10:34am,Lun</p> <p>Séch. dalle: Etat</p> <p>Étape : 1/10</p> <p>Consigne temp. eau : 25°C</p> <p>Temp. eau réelle : 25°C/25°C</p> <p>[OFF] OFF</p>	
7.4 > Contact maintenance			
<p>Pour paramétrer jusqu'à 2 noms et numéros de contact pour l'utilisateur.</p>	<p>Nom et numéro de contact de l'ingénieur d'entretien.</p> <p>Contact 1 / Contact 2</p>	<p>Param. service 10:34am,Lun</p> <p>Contact maintenance:</p> <p style="text-align: center;">Contact 1</p> <p style="text-align: center;">Contact 2</p> <hr/> <p>↙ Sélect. [-] Conf.</p>	
	> Contact 1 / Contact 2		
	<p>Nom ou numéro du contact.</p> <p>Nom / icône de téléphone</p>	<p>Contact maintenance 10:34am,Lun</p> <p>Contact 1</p> <p>Nom : Bryan Adams</p> <p> : 08812345678</p> <hr/> <p>↙ Sélect. [-] Editer</p>	
	<p>Entrer le nom et le numéro</p> <p>Nom de contact : alphabet a ~ z.</p> <p>Numéro de contact : 1 ~ 9</p>	<p>Contact-1 ■</p> <p style="text-align: center;">ABC/abc 0-9/Autre</p> <p>ABCDEF GH I JKLMNOPQR Esp. </p> <p>STUVWXYZ abcdefghi RA </p> <p>jk lmnopqr stuvwxyz Conf </p> <p>↔ Sélect. [-] Entrer</p> <p>Nombre: ■</p> <p style="text-align: center;">1 2 3 (</p> <p style="text-align: center;">4 5 6)</p> <p style="text-align: center;">7 8 9 -</p> <p style="text-align: center;">* 0 # RA </p> <p style="text-align: right;">Conf </p> <hr/> <p>↔ Sélect. [-] Entrer</p>	

8 Param. installateur > Conf. télécomm.

- Pour choisir d'utiliser une ou deux télécommandes.
- Sélectionnez Simple lorsqu'une seule télécommande est connectée. Sélectionnez Double lorsque deux télécommandes sont connectées. La deuxième télécommande peut être utilisée pour le contrôle de la température ambiante de la zone 2.

Simple

Sélection d'une ou deux télécommandes.

Lorsque l'option Double est sélectionnée, la télécommande principale (RC-1) commence à communiquer avec la deuxième télécommande (RC-2) et affiche "Sync RC-1 & RC-2 en cours". Ils sont prêts à être utilisés après la disparition de cette fenêtre pop-up.

Lorsque les deux télécommandes ont un problème de communication, le message "Communication avec RC-2 échouée" s'affiche.

Simple

Double

Sync. TC-1 et TC-2
en cours

Échec comm.
avec TC-2 !

[⇐] Fermer

Instructions De Nettoyage

Pour garantir une performance optimale du système, un nettoyage doit être effectué à intervalles réguliers. Consultez un revendeur agréé/spécialiste.

• Débranchez l'alimentation avant le nettoyage.

- N'utilisez pas de benzène, de diluant, de poudre à récurer ou de solvant à base d'hydrocarbures.
- Utilisez uniquement du savon (\approx pH7) ou un détergent ménager neutre.
- N'utilisez pas de l'eau dont la température est supérieure à 40 °C.

Contrôles réguliers

Vérification de pression d'eau

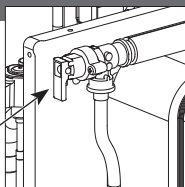


- Assurez-vous que la pression d'eau est comprise entre 0,5 et 4,0 bar.
- Si la pression d'eau se situe hors de la plage ci-dessus, consultez un revendeur agréé/spécialiste.
- La pression d'eau peut être vérifiée par la méthode suivante :-
 - Voir "Touches et affichage de la télécommande" (H)
 - Allez dans Vérification système > Informations le système > Pression d'eau

Unité extérieure

- N'obstruez pas les événements d'admission et de sortie d'air. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction de performance ou une panne du système. Retirez toute obstruction pour garantir la ventilation.
- Lorsqu'il neige, nettoyez et retirez la neige autour de l'unité extérieure pour éviter que les événements d'admission et de sortie d'air ne soient recouverts de neige.
- La soupape de sécurité dans ce circuit d'eau doit être complètement fermée et ne doit normalement pas laisser d'eau s'écouler.

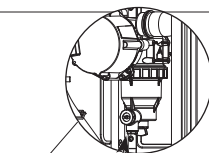
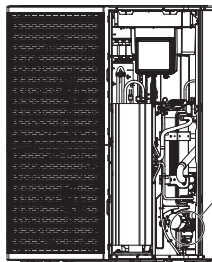
Soupape de sécurité



Filtre à eau

- Nettoyez le filtre à eau au moins une fois par an. À défaut, un colmatage du filtre pourrait se produire et entraîner une panne du système. Consultez un revendeur agréé/spécialiste.
- Veuillez retirer l'aimant, puis éliminer la poussière accumulée à l'intérieur.

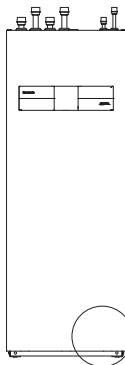
*Voir la section Entretien dans le manuel d'installation de l'UNITÉ EXTÉRIEURE DE LA POMPE À CHALEUR AIR-EAU.



Système de filtrage de l'eau magnétique

Unité intérieure

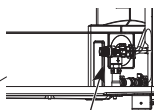
- N'éclaboussez pas d'eau directement. Frottez délicatement l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Veuillez vous assurer que la plaque avant est remise en place après l'entretien ou la maintenance.



Soupape de sécurité

Cet Hydromodule Air-Eau + Ballon dispose d'une soupape de sécurité.

- La soupape de sécurité du BALLON libère parfois un peu d'eau après l'utilisation d'eau chaude. En effet, l'eau froide, qui entre dans le chauffe-eau, se dilate lorsqu'elle est chauffée, ce qui fait monter la pression et ouvre la soupape de sécurité.



Soupape de sécurité

Conseils : Préparation En Cas D'Inutilisation Prolongée

Ne mettez pas l'alimentation électrique hors tension.

La mise hors tension de l'alimentation électrique arrêtera le fonctionnement automatique de la pompe à eau et provoquera des fuites d'eau ou des ruptures de pièces dues au gel de l'eau.

Info : Pièces non susceptibles d'être réparées par vos soins

Débranchez l'alimentation

puis veuillez consulter un revendeur agréé/spécialiste dans les conditions suivantes :

- Bruits anormaux pendant la mise en service.
- Pénétration d'eau ou de corps étrangers à l'intérieur de la télécommande.
- Fuite d'eau de l'unité intérieure.
- Désactivation fréquente du disjoncteur.
- Le câble d'alimentation est excessivement chaud.

Maintenance

REPLIR LE SYSTÈME DE CIRCUIT

Si la pression est trop faible dans le système CIRCUIT, il faut la compléter. Voir le Manuel d'installation pour en savoir plus.

VENTILATION DU SYSTÈME DE CIRCUIT

En cas de remplissage répété du système CIRCUIT, ou si des bruits de bulles sont amis par le module intérieur, le système peut nécessiter une purge. Cette opération s'effectue comme suit :

1. Mettez le module intérieur hors tension.
2. Purgez le module intérieur via les vannes de purge et le reste du système climatique via les vannes de purge correspondantes.
3. Continuez à faire l'appoint et à purger jusqu'à ce que tout l'air ait été éliminé et que la pression soit correcte.

Le système de climatisation peut nécessiter un appoint après la purge.

Dans de rares cas, il est possible qu'un gaz inflammable s'y mélange, aussi veuillez éloigner les sources d'inflammation lors de la ventilation et aérer abondamment.

Utilisateur

- Afin d'assurer une performance optimale des unités, l'utilisateur peut inspecter les événements d'entrée et de sortie d'air de l'unité extérieure et y dégager toute éventuelle obstruction.
- Les utilisateurs ne doivent pas essayer d'entretenir ou de remplacer les pièces de l'unité.
- Contactez un revendeur agréé/spécialiste pour programmer une inspection.
- Contactez votre revendeur agréé/spécialiste si l'adaptateur réseau est intégré à l'unité intérieure et que l'utilisateur ne peut pas le faire fonctionner.

Revendeur/Spécialiste

- Afin de garantir la sécurité et une performance optimale des unités, des inspections saisonnières sur les appareils, le contrôle fonctionnel du RCCB/ELCB, le câblage sur site et la tuyauterie doivent être effectuées à intervalles réguliers par un revendeur agréé/spécialiste.
- Si le kit de filtre à eau est installé spécifiquement sur le réservoir d'eau sanitaire, il est important d'entretenir périodiquement le kit de filtre à eau.

Dépannage

Les phénomènes suivants ne correspondent pas à un dysfonctionnement.

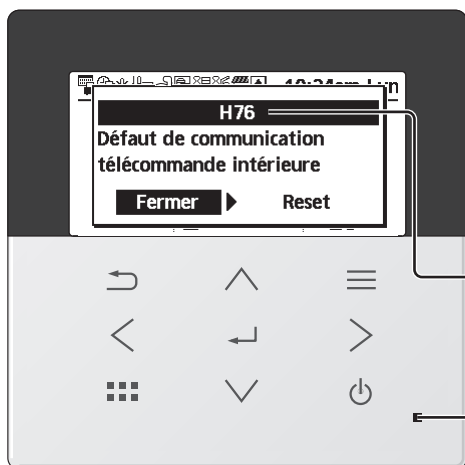
Symptôme	Cause
Lors du fonctionnement, vous entendez un bruit d'eau qui coule.	• Fluide frigorigène à l'intérieur de l'appareil.
Le fonctionnement ralentit quelques minutes après avoir remis en marche l'appareil.	• Le ralentissement est une protection du compresseur.
L'unité extérieure dégage de la vapeur ou de l'eau.	• Condensation ou évaporation survenue dans les tuyaux.
La vapeur ressort de l'unité extérieure en mode de chauffage.	• Cela est causé par l'opération de dégivrage de l'échangeur thermique.
L'unité extérieure ne fonctionne pas.	• Cela est causé par le contrôle de protection du système lorsque la température extérieure est hors de la plage de fonctionnement.
Le système cesse de fonctionner.	• Cela est causé par le contrôle de protection du système. Lorsque la température d'entrée d'eau est inférieure à 10 °C, le compresseur s'arrête et le réchauffeur de réserve se met sous tension.
Le système est difficile à réchauffer.	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque le panneau et le sol sont réchauffés en même temps, la température d'eau chaude peut diminuer, ce qui peut réduire la capacité de chauffage du système. • Lorsque la température de l'air extérieur est faible, le système peut avoir besoin d'un temps de chauffage plus long. • L'évacuation ou l'admission de l'unité extérieure est bloquée par certains obstacles, comme un bloc de neige. • Lorsque la température prédéfinie de la sortie d'eau est faible, le système peut avoir besoin d'un temps de chauffage plus long.
Le système ne se réchauffe pas de façon instantanée.	• Le système prendra un certain temps pour réchauffer l'eau s'il commence à fonctionner avec une température d'eau froide.
L'appoint électrique s'éteint automatiquement lorsqu'il est désactivé.	• Elle est causée par le contrôle de protection de l'échangeur de chaleur et du circuit d'eau.
L'opération démarre automatiquement même si le minuteur n'est pas défini.	<ul style="list-style-type: none"> • Le programme de stérilisation a été réglé. • Le mode antiadhésif s'exécute automatiquement à 3h du matin tous les lundis.
De grands bruits de réfrigérant continuent de se faire entendre pendant plusieurs minutes.	• Ceux-ci sont causés par le contrôle de protection pendant l'opération de dégivrage à une température ambiante extérieure inférieure à -10 °C.
Le mode ^{*1, *2} FROID est indisponible.	• Le système est verrouillé pour fonctionner en mode CHAUD uniquement.

Vérifiez les éléments suivants avant de faire appel au service de maintenance.

Symptôme	Vérification
Le mode CHAUD/ ^{*1, *2} FROID ne fonctionne pas efficacement.	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez la température correctement. • Fermez la vanne du panneau chauffant/refroidissant. • Dégagez toute obstruction des événements d'admission et de sortie d'air de l'unité extérieure.
L'appareil fait du bruit lorsqu'il fonctionne.	<ul style="list-style-type: none"> • L'unité extérieure ou intérieure a été installée en pente. • Fermez bien le couvercle.
Le système ne fonctionne pas.	• Le coupe-circuit est déclenché/activé.
Le voyant de fonctionnement n'est pas allumé ou rien ne s'affiche sur la télécommande.	• L'alimentation fonctionne correctement ou il s'est produit une panne électrique.

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).



Ci-dessous une liste de codes d'erreurs qui peuvent apparaître à l'écran en cas de dysfonctionnement avec le réglage ou le fonctionnement du système.

Lorsque l'écran affiche un code d'erreur tel qu'indiqué ci-dessous, contactez le numéro enregistré sur la télécommande ou l'installateur agréé le plus proche.

Tous les boutons sont désactivés, excepté < > et ↵.

Numéro d'erreur

Clignotement

N° d'erreur	Description des erreurs
H12	Capacité incompatible
H15	Défaut sonde compresseur
H17	Défaut pompe zone 2
H20	Défaut circulateur
H21	Défaut de pression d'eau
H22	Défaut sonde réservoir 2
H23	Défaut sonde réfrigérant
H27	Défaut vanne de service
H28	Défaut sonde solaire
H31	Défaut sonde piscine
H36	Défaut sonde ballon tampon
H42	Protection basse pression
H43	Défaut sonde zone 1
H44	Défaut sonde zone 2
H62	Défaut débit eau
H64	Défaut sonde haute pression
H65	Erreur circul. eau dégivrage
H67	Défaut thermostance ext. 1
H68	Défaut thermostance ext. 2
H70	Défaut OLP chauffage d'appoint
H72	Défaut sonde 1 ballon
H74	Défaut de communication carte
H75	Protection temp. eau basse
H76	Défaut de communication RC-1 et unité intérieure Défaut de communication RC-1 et RC-2
H90	Défaut communication intérieur/extérieur
H91	Défaut OLP chauffage du ballon
H98	Protection haute pression
H99	Prévention gel intérieur

N° d'erreur	Description des erreurs
F12	Pressostat activé
F14	Défaut rotation compresseur
F15	Défaut moteur ventilateur bloqué
F16	Protection courant
F20	Protection surcharge compresseur
F22	Protection surcharge transistor module
F23	PIC DC
F24	Défaut cycle réfrigérant
F25	*1,*2 Défaut cycle froid / chaud
F27	Défaut pressostat
F30	Défaut sonde de départ d'eau :2
F32	Défaut thermostat interne de RC-1 Défaut thermostat interne de RC-2
F35	Défaut de communication avec un compleur externe
F36	Défaut sonde extérieure
F37	Défaut sonde de retour d'eau
F40	Défaut sonde décharge ext.
F41	Défaut de correction du facteur de puissance
F42	Défaut sonde extérieure de l'échangeur thermique
F45	Défaut sonde de départ d'eau
F46	Déconnexion du transformateur de courant
F48	Défaut sonde de sortie de l'évaporateur
F49	Défaut sonde sortie bypass
F50	Défaut sonde de retour d'eau 2
F51	Défaut sonde de sortie de l'économiseur
F52	Défaut sonde de retour de dérivation
F53	Protection contre les surintensités du détendeur principal
F54	Protection contre les surintensités du détendeur de dérivation
F55	Défaut anode électrique
F56	Défaut sonde médiane extérieure de l'échangeur thermique intermédiaire
F95	*1,*2 Défaut haute pression en refroidissement

* Certains codes d'erreur peuvent ne pas être applicables à votre modèle. Consultez un revendeur/spécialiste agréé pour obtenir des éclaircissements.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans mode FROID. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (c'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Informations relatives à la connexion à l'adaptateur réseau (pièces accessoires pour l'unité extérieure, pièces accessoires incluses pour l'HYDROMODULE AIR-EAU + BALLON Panasonic)



AVERTISSEMENT

Avant de l'utiliser, vérifiez la sécurité autour du système air-eau. Prévenez les personnes et sujets vivants se trouvant aux alentours avant utilisation.

Un mauvais fonctionnement dû au non-respect des instructions peut provoquer des blessures et des dégâts.



Confirmez les points ci-dessous avant utilisation (depuis l'intérieur des locaux)

- Condition de réglage du minuteur. Une opération de marche/arrêt imprévisible peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur les personnes et les sujets vivants.

Confirmez les points ci-dessous avant et pendant le fonctionnement (depuis l'extérieur des locaux)

- Si vous savez que quelqu'un se trouve dans les locaux, prévenez la personne du nouveau réglage avant exécution.

Il s'agit d'éviter que la personne ne subisse un choc ou un malaise grave à cause du changement de réglage.

- N'utilisez pas cet appareil si des enfants, personnes à mobilité réduite ou personnes âgées incapables de faire fonctionner l'appareil seuls se trouvent à l'intérieur des locaux.

- Vérifiez le réglage et l'état de fonctionnement fréquemment.

- Arrêtez le fonctionnement si un code d'erreur s'affiche et consultez un revendeur agréé ou un spécialiste.

Confirmez les points suivants avant utilisation

- Le système peut ne pas être utilisable en cas de mauvaises conditions de communication. Veuillez vérifier l'"État de fonctionnement" sur l'écran de l'application après l'opération. L'état suivant peut exister en cas d'utilisation à distance.
 - Fonctionnement impossible, temps d'utilisation non affiché.
 - Le fonctionnement air-eau n'est pas affiché si l'opération est réglée en-dehors des locaux.
- Il est conseillé de verrouiller l'écran du smartphone pour éviter une mauvaise opération.
- N'utilisez pas d'autre télécommande, appareil de communication ou opération non spécifié par un revendeur agréé ou un spécialiste.
- Utilisez conformément aux accords de "Termes de service" et "Gestion des informations personnelles" de l'application Panasonic Smart.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'application Panasonic Smart, déconnectez l'adaptateur réseau de l'appareil.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés



Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne et certains autres pays européens

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



FR
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON OU À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Symboles : Explication des symboles qui peuvent être présents dans ce manuel.

 AVERTISSEMENT	<p>Ce symbole indique que cet équipement utilise un réfrigérant inflammable de groupe de sécurité A3 selon ISO 817. En cas de fuite du réfrigérant près une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie / explosion.</p>		<p>Ce symbole indique que le manuel d'instruction doit être lu attentivement.</p>
	<p>Ce symbole indique qu'un personnel d'entretien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.</p>		<p>Ce symbole indique que certaines informations sont incluses dans le manuel d'utilisation et/ou manuel d'installation.</p>

Heim AG Heizsysteme
Wittenwilerstrasse 31 · 8355 Aadorf
Telefon +41 (0)52 369 70 90
info@heim-ag.ch · www.heim-ag.ch



Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Fabriqué par:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma,
Osaka 571-8501, Japon

Importateur :
Panasonic Marketing Europe GmbH
Représentant autorisé dans l'UE :
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg,
Allemagne

Website: <http://www.panasonic.com>
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

© Panasonic Corporation 2024

WEB-ACXF55-39382-FR
M0131H0